

Déli Hírlap

Redactia și administrația:
TIMIȘOARA, I. Piața Brătianu No. 3.
Telefon: 28—10

GAZETA MAGHIARILOR
DIN BANAT

Nr. cererii de insc. în Reg. publ. per. 934/1938
Trib. Timișoara
Redactor resp. Dr. VÁRNAY ELEMÉR

A Nemzeti Ujjászületés Arcvonalala megtartotta alakuló ülését

Minden kormányzóság területén alakuló gyűlést tart a párt. — A külföldi sajtó a legnagyobb elismerés hangján ír az új alakulásról.

Bucuresti, december 19. A „Nemzeti Ujjászületés Arcvonalala” alapító tagjai szombaton délután tartották első ülésüket a fővárosi kereskedelmi kamara egyik termében. A gyűlésről, amelyen Radulescu Motru egyetemi tanár, a Román Akadémia elnöke elnökölt, Armand Calinescu belügyminiszter az alábbi hivatalos jelentést adta a sajtó számára:

„A Nemzeti Ujjászületés Arcvonalala” első gyűlésén a következőket határozták el:

1. A Nemzeti Ujjászületés Arcvonalala hivatalos helyiségei a fővárosi kereskedelmi kamara épületének II. emeletén lesznek. (Str. Burssei 4.)

2. Az ország egyetlen hivatalos politikai szervezetébe a beiratkozásokat 1938. december 19-től fogadják el és ezek, vagy a központban, vagy pedig az egyes szakmai testületek székhelyein, minden egyes községi előjáróság mellett felállított irodákban eszakisíthatók.

3. A mozgalom kezdeményezői közül az Akadémia négy tagját küldték ki egy szervezeti tervezeti elkészítésére.

4. Végül elhatározták, hogy minden egyes tartományban nagy népgyűléseket rendeznek és ezeken ismertetik a lakossággal a Nemzeti Ujjászületés Arcvonalalnak programját.

Nem egyeseké — hanem mindenkié

Bucuresti, december 19. A Nemzeti Ujjászületés Arcvonalalnak (románul: Frontul Renasterii Nationale) megalakulásával kapcsolatban illetékes körökben rámutatnak arra, hogy az alapítók között helyett foglalnak valameányi társadalmi réteg képviselőit, akik a multban a különböző ideológiai árnnyalokat reprezentáltak. Kiemelendő a volt erdélyi közéleti méltóságok meglepően nagy számban való csatlakozása. Olyan gesztus ez, amelynek jelentőségét különösképpen ki kell hangsúlyozni. Az alapítók között ott találjuk a munkásság képviselőit is. A nagyközönség jól ismeri Flueraș, Grigorevici és Gherman nevét. Mindhárom vezető szerepet játszottak a munkásmozgalomban és annak idején az egyesülés körül is nagy érdemeket szereztek. Raulescu-Motru elnökkel az élen a Román Akadémia tagjai is részt kértek a nagy mű megvalósításából. Rajtuk kívül számos egyetemi tanár nevével találkozunk. Rendkívüli súlyt ad továbbá a névjegyzéknek több volt hadügyminiszter és volt vezérkari főnök aláírása. Mindannyian nagyképességű katonák, akiknek csatlakozása még szembetűnőbbé teszi azt az erkölcsi fémjelzést, amit az alapító tagok személyi értéke és multja jelent.

A fővárosi rádió hírszolgálat, akárcsak a nagy bucaresti lapok, méltó formában emlékezett meg az egypárti alakításának eseményéről. Beszámolójában az alábbi figyelemre méltó kitételeket találjuk:

„Ma, akárcsak 1919-ben, Erdély lelkiegysége ismét helyreállott. Vezető politikusok, harcok között és börtönökben megöszült közéleti férfiak, ifjak, akik az új nemzedék zászlóját tartják, nagynevű tudósok, a moldovai és szibériai légiók önkéntesei, a munkásmozgalmak ismert vezetői, politikai multra és eszmei elhelyezkedésre való tekintet nélkül valamennyien kezét nyujtották egymásnak, hogy az ország e döntő pillanataiban a román hivatás győzelmét biztosítsák. A politikai és testvérharcok mérgétől megtisztított Erdély ismét megtalálta hősi lelkeségét. A legértékesebb ajándék ez, amit Erdély a nemzeti ujjászületésnek adhat.”

„Olyan mozgalom ez, amelyben az öregek tapasztalataik gyümölcseit, az ifjak pedig építő lendületüket értékesíthetik. Az érdem, a cselekvőkészség és az önzetlenség most már csak a köz javát szolgálja. Aki nem éri meg a hívó szót, önmagát küszöböli ki.”

„A Nemzeti Ujjászületés Arcvonalala nem

egyeseké, hanem mindenkié. Arra hivatott, hogy összefogjon, nem pedig, hogy szétválásson. Ebben a szellemben indul útjára ez a történelmi jelentőségű mozgalom. A nemzeti ujjászületés első napját éljük ma.”

„A TÖRPE KOMBINÁCIÓK IDEJE LETÜNT”

Cezar Petrescu, a Románia főszerkesztője, vezércikkében így kommentálja a Nemzeti Ujjászületés Arcvonalalnak megalakulását:

— Öfelsége, miután védelme alá vette az országban azt, amit a pártok megsemmisítő rohamai elől védelmébe vehettek, tíz hónap kormányzási sikerei után megteremtette számunkra a holnapi kormányzás egyetlen eszközt: a Nemzeti Ujjászületés Arcvonalat. 1930. júniusának királyi eszméje valóra válik. Nekünk pedig méltóknak kell lennünk ehhez az eszméhez, a melyhez tiszta, templomi lélekkel kell közeledniünk és nem apró számításokkal. A magam részéről hiszem, hogy ezeknek a törpe kombinációknak az ideje végkép letűnt.

A MAGYAR SAJTÓ BARÁTSÁGOS HANGJA

A Timpul budapesti magánjelentése szerint a magyar kormány németnyelvű félhivatalosának számító Pester Lloyd hosszú cikkben fog-

Felszámolják a liberális párt vagyonát

Bucuresti, december 19. A Viitorul című lap, amely az egykori liberális pártnak évtizedeken keresztül hivatalos sajtóorgánuma volt, ma jelent meg utoljára, mert elhatározta megszűnését. A lap az utolsó számában bejelenti, hogy a Nemzeti Ujjászületés Arcvonalalnak megalakításáról intézkedő rendeletörvény folytán a volt liberális párt vagyonát felszámolják és minthogy a liberális párt javaihoz az egykori hivatalos lap kiadása is tartozott, a Viitorulnak meg kellett szűnnie. A cikk a következő mondatlal végződik: „Eljén Öfelsége, II. Carol király, éljen a legnagyobbodott, az egyesült és az örök Románia.”

TÖMEGES BELÉPÉSEK

Bucurestiből jelentik: Hétfőn az egész országban megkezdődött a tagfelvétel a Nemzeti Ujjászületés Arcvonalalába. A beiratkozásokat a város- és községházakon, valamint a szakmai

lalkozik Románia legutóbbi politikai eseményeivel. A lap megállapítja, hogy az új és egyedüli párt létesítése következménye volt annak az úgy belső, mint külső sikereiben gazdag politikának, amelynek utját Öfelsége vonta meg.

— Ha visszaemlékszünk azokra az óriási nehézségekre, — írja a Pester Lloyd — amelyek az országra sulyosodtak (földalatti mozgalmak, gazdasági bajok, politikai harcok) és figyelembe vesszük a jelenlegi helyzetet, tárgyilagosan meg kell állapítanunk, hogy Románia erőteljes országgá lett, amelynek szilárd és biztos támasza van: a király. Ilyen körülmények között az egyetlen politikai arcvonala a legjobb kilátások között kezdi meg tevékenységét.

A Pester Lloydon kívül a többi magyar lapok is nagy érdeklődéssel és bőven foglalkoznak Románia legutóbbi belső eseményeivel.

AZ OLASZ SAJTÓ MELEG ELISMERÉSE

A romániai egypárt-rendszer megvalósításával az olasz sajtó vezető helyen foglalkozik. Valamennyi lap

dicsőítő hangon emlékszik meg Öfelsége, II. Carol királyról,

aki bölcs intézkedéseivel mindenkor a legnagyobb veszélytől mentette meg az országot. A Messagero teljes két oldalt szentel a kérdésnek. Hosszasan foglalkozik a régi pártok működésével és megállapítja, hogy ezek húsz esztendő alatt, a világháború befejezése óta, nagy károkat okoztak az országnak, amelyet állandóan neveltséges helyzetbe hoztak. Ma az egypárt-rendszerrel végre elérkezett az a régóta várt idő, amikor a román nép, de főleg az ifjúság valóban bekapcsolódhatik az országépítő munkába. A Giornale d'Italia pénteki számában nagy cikkben foglalkozott a Nemzeti Ujjászületés Arcvonalalnak megalakításával. A nagy olasz sajtóorgánum vasárnapi számában ismét hosszabb cikket közöl Románia egyetlen hivatalos pártjának megalakulásáról és annak a reményének ad kifejezést, hogy

az ország most valóban megkezdte újjáéledését.

A Tribuna is a legnagyobb elismerés hangján ír Románia uralkodójáról, aki nyomban a Goga-kormány lemondása után felismerte azt a nagy veszedelmet, amelybe az ország 14 pártja Romániát beleviszi. Ezeknek a politikai pártoknak feloszlata rendkívül nagy jelentőséggel bírt. A Stampa és a Gazzetta del Popolo hasonló hangnemben foglalkozik a kérdéssel.

A közalkalmazottak egyesületének általános szövetsége közli, hogy az állami, megyei, községi tisztviselők a tagfelvételi jelentkezést a szövetség bucarestii, Briand-uca 20. szám alatt lévő székhelyén eszközölhetik. A romániai tanítók egyesülete pedig azt közli tagjaival, hogy az új pártba való beiratkozási óhaját a megyei egyesületek elnökeihez kell intézni, akik majd a központhoz továbbítják a kérelmeket.

Mussolini említést sem tett Szardiniában az olasz követelésekről

A francia külügyminiszter megnyugtatta a közvéleményt. — Chamberlain leszegezte, hogy a római ut tekintetében együtt halad Párisal

Bonnet és Chamberlain kimerítően ismertették a világpolitikai helyzetet

Páris, december 19. A kamara hétfői ülésén Laurent képviselő a menekültek kérdésében beszélt. Helytelenítette a kisebbségek elnyomatását, azonban a vagyontalan zsidóságnak Franciaországba való beözönlése a francia polgárok üzleti versenyének ártana. Erre vonatkozólag határozati javaslatot ayújtott be.

FRANCIAORSZÁG EGY TALPALATNYI TERÜLETET SEM ENGED AT

A francia képviselőház hétfőn ülést tartott, a melynek során Bonnet külügyminiszter is felszólalt. Franciaország külpolitikájára vonatkozólag Bonnet a következőket mondotta:

— A francia-angol szövetség továbbra is a francia-angol politika alapja marad. Ha a két állam bármelyikét támadás érné, úgy a másik a megtámadott segítségére siet. Ha Angliát bár-

mely oldalról támadás érné, Franciaország hatalmas légi, szárazföldi és tengeri erejével azonnal segítségére menne. A két nagyhatalom között létrejött szerződésnek a célja a béke megvédése, amiért Chamberlain, Anglia miniszterelnöke, olyan kitartóan küzdött és amiért megérdemli az egész világ háláját.

Az olaszok tuniszi követeléseire vonatkozólag a francia külügyminiszter szintén kitért beszédében és közölte, hogy

Franciaország soha nem egyezik bele, hogy egy talpalatnyi területet átengedjen

és ha valamely hatalom mégis erre irányuló kísérletet tenne, ezt fegyveres ellenállás követné. Ugyanez áll nemcsak a tuniszi, hanem a korzikai és más francia hatalom alá tartozó birtokra vonatkozó követelésekre is.

Bonnet a francia-olasz ellentétek megszüntetéséről

Ribbentrop párisi látogatásáról a külügyminiszter ezeket mondotta:

— Nincs egyetlen francia sem, aki ne értené meg, hogy az európai béke szempontjából milyen fontos a Franciaország és Németország közötti nézeteltérések szabályozása. A feszültség enyhülésének ugyanezzel a szándékkal kell tanulmányozni a francia—olasz kapcsolatokat is.

Miért ne tárgyalhatna ez a két nemzet is a közeledésről,

amikor Franciaországnak és Olaszországnak annyi történelmi és kulturális oka van erre. Megleptek bennünket annak idején az olasz képviselőházban lefolyt tüntetések. Erre vonatkozólag meg kell jegyezniem, igaz, hogy nagykövetségünk Rómában tett lépése után

az olasz kormány kijelentette, hogy nem vállal felelősséget a tüntetésért, mert ez nem fedi a kormány politikáját.

A francia kormány ezt a nyilatkozatot tudomásul vette. Most azonban meg kell ismételni azt, amit a külügyi bizottság ülésén már elmondottam: Franciaország sohasem nyugszik bele, hogy egyetlen talpalatnyi területet átengedjen és minden olyan kísérlet, amely ennek megvalósítására irányul, az csak

fegyveres viszályt idézne elő.

Természetes, hogy ez alatt nemcsak Tuniszt, hanem Korsikát, a Savoyai tartományt és a francia Szomáli földet is értem. Ez a nyilatkozat azt hiszem tökéletesen megnyugtathatja a francia lakosságot.

A külföldi menekültek kérdésében utalt a külügyminiszter arra, hogy az illetékes bizottságokkal már ismertette a kormány intézkedéseit, amelyek arra irányulnak, hogy

200.000 külföldi menekültet Franciaországban telepítsenek le.

Szeretné, ha a többi államok is hasonló intézkedéseket tennének.

OLASZORSZÁG NEM KÉRT GYARMATOKAT

London, december 19. Chamberlain hétfőn az alsóházban megismételte a memrőgen tett kijelentését, amely szerint

az angol-olasz egyezményvel ellentétes cselekedet súlyos hibát teremt.

A miniszterelnök kijelentette, hogy ennek lehetőségében nem hisz. Egy másik kérdésre Chamberlain azt válaszolta, hogy az angol kormány szoros összeköttetésben áll a francia kormánnyal a Rómában szünetre kerülő kérdések tekintetében. Végül kijelentette, hogy örvend, hogy alkalma van arra, hogy megcáfolja az egyes körökben terjesztett azon hírt, hogy a brit kormány megfontolás tárgyává tette, hogy az olasz kormány részére gyarmati területengedményeket tegyen.

— Ilyen kérelem a római kormány részéről nem is történt, — mondotta az angol miniszterelnök.

MIT VÉGZETT SCHACHT LONDONBAN

Butler külügyi államtitkár dr. Schacht londoni látogatásával kapcsolatban kijelentette, hogy tárgyalta a németországi kivándorlásokról nagy vonalakban és nem hivatalos módon. Németország külföldi tartozásai megbeszélés tárgyává nem tétettek.

Stanley kereskedelmi miniszter kijelentette, hogy dr. Schacht nem, mint a német kormány hivatalos megbízottja jött Londonba és a különböző miniszterek, akikkel tárgyalta kijelentették, hogy

Anglia kész Németországgal kereskedelmi kereskedelmi szerződést kötni azon az alapon, hogy egyik állam se üzzön valamely piacon tisztességtelen versenyt.

Chamberlain a suezai csatorna szabályzata kérdésében kijelentette, hogy az nem módosítható azon felek hozzájárulása nélkül, akik az 1888 évi egyezményt aláírták. Az angol—olasz megegyezés ennek az egyezménynek megerősítését képezi.

MIÉRT HALLGATOTT MUSSOLINI?

London, december 19. A hétfői párisi lapok cikkeiben hangsúlyozzák, hogy Mussolini a Carboniában tartott beszédében

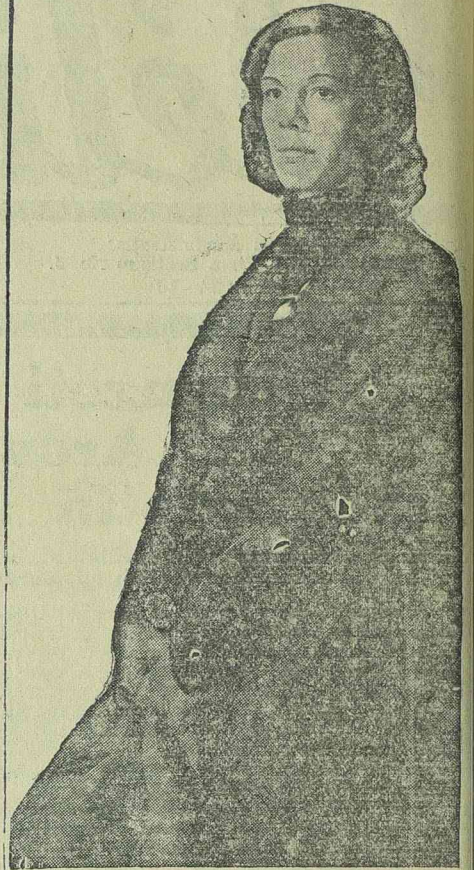
még csak célzást sem tett Olaszország követeléseire.

Az Excelsior szerint

Hitler kancellár tanácsolta volna Mussolininak, hogy szerényebb magatartást tanúsítson.

Göring is jelen lesz Chamberlain római tárgyalásainál

London, december 19. A Havas iroda jelentése szerint hivatalos angol körökben kijelentik, hogy egyáltalában nincs értesülésük Göring tábornagnak arról a javaslatáról, mintha ő is Rómába utazna



Elisabeth Flickenschmidt, az UFA felfedezettje nagy szerepet kapott az Egy leány falura megy című új filmben

Egyes személyiségek úgy értesültek, hogy a franciáellenes tüntetéseket nem a Duce, hanem mások kezdeményezték.

Az angol közvélemény türelmetlenül és izgalommal várta Mussolini szardiniai beszédét. Úgy sejtették, hogy a Duce ebben a beszédében fogja hivatalosan bejelenteni Olaszország követeléseit Franciaországgal szemben. Angol beavatott körök úgy tudják, hogy

Mussolini hallgatása nem jelent lemondást az olasz követelések dolgában.

A Daily Telegraph szerint Mussolini és Hitler között tökéletes a megegyezés a tuniszi kérdések dolgában, de Hitler még nem tartja alkalmasnak az időpontot arra, hogy Róma erőteljesen lépjen fel követeléseivel, tekintve, hogy Berlin erejét jelenleg a birodalom ügyei foglalják el és egyéb okok mellett ez is hozzájárult ahhoz, hogy

Mussolini néhány héttel elhalasztotta a Franciaországgal szemben támasztott követeléseinek bejelentését.

ANGOL MINISZTER SZENZACIÓS BESZÉDE

London, december 19. Az angol közegészségügyi államtitkár ma Bristolban beszédet mondott és felsorakoztatta azokat az érveket, hogy mily esetben használná Anglia a haderejét. Ezek között szerepel, ha Franciaországot támadás érné, vagy ha Angliának bármely szövetségesét megtámadnák

NAGYSZABÁSÚ KÉMKEDÉST LEPLEZTEK LE SVÁJCBAN

Genf, december 19. A svájci táviratiroda közli, hogy kilenc személyt letartóztattak akik Franciaországban kémkedtek egy ideget nagyhatalom javára. A letartóztatás Annemass közelében történt, mivel a kémek Svájcban laktak, de innen mentek át Franciaországba, Grenoble vidékére. A kémbanda feje Catt Victoria az ismert táncosnő.

A Déli Hírlap karácsonyi száma

a jövő héten, vasárnap reggel kopogtat be olvasóinkhoz és ez idén még nagyobb és tartalmasabb lesz, mint az elmúlt években. Megszólalnak benne a Bánság és Erdély írói és közeleti férfiai, ékes szavakkal a költők, hogy érzékeltessék az élő Szeretett megszületésének ünnepeit. Versek és novellák, riportok és társadalmi cikkek, az emberek életét mozgó eseményekhez való hozzászólások, komoly és tréfás írások teszik változatosá, élénkké és értékessé lapunk karácsonyi számát. Aki a jövő év január elsejétől már most előfizet a Déli Hírlapra, december végéig ingyen kapja a lapot, a vasok karácsonyi számmal együtt. Megrendelhető levelezőlapon, postautalványon, az előfizetési díj beklüldése mellett, vagy telefonon is.

Az angol flotta megerősödése

London, december 19. A Finting Ships című hadászati évi értesítőben most jelent meg az angol tengeri haderő helyzetét tartalmazó kimutató, a melynek adatai pontosan felsorolják, hogy mely hajók készültek el és melyek vannak munkában. Sorajók: 12 elkészült, 7 munkában. Cirkálóhajók: 3 elkészült, munkában egy se. Nagy űrtartalmú cirkálók: 15 elkészült, munkában egy se. Könnyebb cirkálók: 46 elkészült, 20 munkában. Repülőgépanyajók: 6 elkészült, 5 munkában. Torpedó rombolók: 167 elkészült, 15 munkában. Tengeralattjárók: 54 elkészült, 15 munkában. Segélyhajók: 45 elkészült, 13 munkában. Rakodóhajók: 16 elkészült, 11 munkában. Az angol kormány tengeri haderejének fejlesztésére kidolgozott munkaterv megvalósítása az 1941—42-es költségvetési évben fejeződik be.

Fényképészeti és turisztikai kiállítás

Néhány nappal ezelőtt nyílt meg a sajtó és propagandaügyi államtitkárság rendezésében az V-ik országos fényképészeti és turisztikai kiállítás. A megnyitó ünnepségen megjelent Eugen Titeanu propagandaügyi államtitkár is. Kivüle résztvettek még a megnyitáson René Weck, Svájc romániai meghatalmazott minisztere, Andrei Radulescu, a Semmitőszék főelőnöke, Gheorghiu ellentengernagy, Petre Par-schivescu a propagandaügyi államtitkárság turisztikai osztályának igazgatója, Tzigara Samurcas professzor, V. Antonescu, Cicero Gorciu, A. Corbu, a turisztikai osztály műszaki igazgatója, Duca, a turisztikai hivatal fényképészeti osztályának vezetője. A kiállításra benyújtott 395 fénykép közül, a válogató bizottság összesen 184 fényképet becsatolt kiállításra. A fényképek legnagyobb része az ország természeti szépségeit mutatja be. A kiállítás 1939 január 15-ig marad nyitva.

Ciano gróf kihallgatáson a magyar kormányzónál

Budapest, december 19. Ciano gróf, olasz külügyminiszter hétfőn délelőtt 11 órakor Budapestre érkezett. Az olasz külügyminiszter látogatása magánjellegű.

Ciano gróf olasz külügyminiszter budapesti látogatása során megkoszorúzta az Ismeretlen Katona sírmlékét, azután a külügyminiszter-rumba hajtatott, majd Horthy Miklós magyar kormányzó fogadta kihallgatáson.

Helyeselte az új rendszert a szlovák nép nagyrésze a vasárnapi népszavazáson

A választók 95 százaléka szavazott „igen”-nel. — A pozsonyi tartományi gyűlésen a magyaroknak csak egy képviselőjük lesz

Pozsony, december 19. Tegnap folytak le a szlovákiai tartománygyűlési választások. Egyetlen jelölőlistát nyújtottak be, amelynek listavezetője Tiso József dr. szlovák miniszterelnök volt. A választás népszavazás formájában történt. A választóknak erre a kérdésre kellett felelniük: Akar-e résztvenni a szabad és független Szlovákia felépítésében.

Amennyiben a választó igennel óhajtott felelni, a hivatalos listát dobta az urnába. A pozsonyi tartományi gyűlésben

a kisebbségeknek is lesznek képviselői, még pedig a németeknek kettő, a magyaroknak egy.

A cseheknek és zsidóknak a tartományi gyűlésben nem lesz képviselőjük.

A választók kilencvenöt százaléka igennel szavazott, ami a hivatalos lista győzelmét jelenti. Az új tartományi ülés megerősíti hivatalában a kormányt, felhatalmazást ad neki a szlovák autonóm alkotmány kidolgozására és megbizná a jövő évi parlamenti választások előkészítésével.

TISO SZLOVÁK MINISZTER A VÁLASZTÁS EREDMÉNYÉRŐL

Tiso dr. szlovák miniszterelnök vasárnap este a pozsonyi rádióban beszédet mondott. Megállapította, hogy a szavazásban való részvétel ezúttal valóban rendkívüli volt és a szlovák nép 98 százaléka a szlovák kormány mellett szavazott. Ez az eredmény azt mutatja, hogy a szlo-

vák népek a hatalmon levő rendszer nem közömbös. Végül kijelentette a miniszterelnök, hogy a csehszlovák közös miniszterek mellé szlovák államtitkárokat neveztek ki, akik december 20-án kezdik meg működésüket. Bejelentette még, hogy a választás eredménye meghatározza a szlovák nép jövőjét is.

A CSEHEK CSAK TAVASSZAL VÁLASZTANAK

A Szepesség németlakta községeiben az igennel szavazók számaránya a vasárnapi választásokon 98 százalék volt, de

a Szepesség délebbre fekvő községeiben a

Jarros Andor a zsidók ellen

Budapest, december 19. Az Egyesült Magyar Párt Érsekújváron gyűlést tartott, amelyen Jaross Andor dr. tárcanélküli miniszter mondott beszédet. Jaross Andor azzal kezdte, hogy az Egyesült Magyar Párt programja jobboldali, nacionalista, keresztény magyar politika.

Attérve a zsidókérdésre, Jaross ezeket mondta:

— A zsidókérdéshez fegyelmetten kell hozzányulni, nem pedig a demagógia eszközeivel. A kérdést törvényalkotással kell megoldani. Az európai államok, amelyek ennek a kérdésnek megoldására törekcsenek, ma már tudják, hogy

Áramfogyasztók Figyelmébe...

ÖN MEGTAKARIT

ÁRAMKÖLTSÉGEI		és azonkívül TOBB FÉNYT kap		HA	állás minőségű IZZÓLÁMPA helyett
már EGYETLEN EGY IZZÓLÁMPÁNÁL, 1000 órák élettartama alatt, Kwo-ként csak 10 Lei áramdíjat véve alapul				TUNGSRAM-KRYPTON	
110 Voltnál	220 Voltnál	110 Voltnál	220 Voltnál	IZZÓT HASZNÁL	
cca. 1 Lei		%-kal	%-kal		
—	—	25%	—%	15 Dlm	15 W
30	—	15%	30%	25 Dlm	25 W
90	40	8%	29%	40 Dlm	40 W
140	70	4%	26%	65 Dlm	60 W
110	20	21%	44%	100 Dlm	75 W
—	270	—%	—%	100 Dlm	100 W
210	110	6%	22%	125 Dlm	100 W
90	—	26%	47%	150 Dlm	100 W



VILÁGITSA lakását, irodáját, műhelyét, üzletét, ERŐSEBB TUNGSRAM-KRYPTON-LÁMPÁKKAL! Csekély áramtöbblet mellett 50—100%-kal jobb fényt kap, mert a Tungsrám-Krypton-lámpák oly kevés áramot fogyasztanak, hogy most már bátran VEHET NAGYOBB LÁMPÁTI!

kormánypárti szavazatok még csak az abszolút többséget sem érték el.

A németajkúak Alsó Mecenzéfen csak 31 százalékban szavaztak a kormány mellett igennel.

A választások végső eredményét még nem lehet tudni. Az biztos, hogy Tiso dr. miniszterelnök, Sidor államtitkár és Mach Sándor, a Hlinka-gárda főparancsnoka, akik vezetői voltak a kormánylistának, bekerültek, de rajtuk kívül

a megválasztottak között van Eszterházy János gróf is.

A németeknek egyelőre két képviselője kerül be a szlovák parlamentbe.

Hír szerint Prágában csak tavaszra akarják kiírni a választásokat és így a prágai parlament márciusig maradna együtt. A prágai parlamentben Szlovákiát a még 1935-ös évi választásokon megválasztott szlovák képviselők fogják képviselni. Ezeknek a politikai iránya pedig lényegesen eltér a mostan választott képviselőké-től, mert közöttük kommunisták is vannak. Ugy hírlík, hogy a szlovák kormány ezért azzal a követeléssel fog fellépni, hogy azokat a képviselőket a most megválasztottakkal cseréljék majd fel.

él egy nép Európában, amely vérségénél fogva nem tud beilleszkedni, hogy saját fajtestvérei segélyezéséről ne keljen lemondania. Nekünk kisebbségi magyaroknak ezen a téren meg vannak a tapasztalataink. Nagyon sok zsidó Csehszlovákiában hatalmas összegekkel támogatta az államot, csakhogy a felszabadulásunkra irányuló propagandát ellensúlyozza. Meg kell azonban mondanom, hogy vannak olyan zsidók, sajnos csak az ujjunkon tudjuk őket megszámolni, akik velünk és mellettünk kitartottak. Ezek mellett nekünk is ki kell tartanunk.

Az énekesnő véresre verte a tolakodó szerelme

A királynő kegyelme vetett véget az énekesnő botrányának
Férfiak és nők pártjára szakadt a holland társadalom

Amsterdam, december 19. A holland közvéleményt heteken át egy máskülönböző egyáltalán nem nagyjelentőségű botrány tartotta izgalomban. A könnyű testi sértés miatt indított per két pártja szakította a holland társadalmat: a férfiak és nők pártjára. A nemek elkeseredett harcává fajult Van Bennekoon kisasszonynak, a híres holland énekesnőnek kinos kalandja.

BOTRÁNY A VILLAMOSON

Van Bennekoon énekesnő, aki igen nagy népszerűségnek örvend hazájában, néhány héttel ezelőtt erélyes módon figyelmeztetett egy tolakodó aszfaltbetyárt arra, hogy a társadalmi formák megkerülésével nem köt ismeretségeket.

Az aszfaltbetyár, aki egy igen elegáns ur képében jelentkezett, vakmerő módon akart közlebbi ismeretségbe kerülni az ünnepeit énekesnővel. A fiatalember egy villamoson szállította meg az énekesnőt és minden bevezetés nélkül ráért a megismerkedés céljára: kifejezte hódolatát a művésznő szépsége és tehetsége iránt, valamint azt a készségét, hogy szívesen kötné bilzalmas ismeretséget is a művésznővel.

A meglepett Van Bennekoon kisasszony előbb heves tiltakozással utasította rendre a tolakodó ismeretlent, aki azonban tovább folytatta az ostromot és nem törődött az énekesnő ismételt tiltakozásával.

A villamos utasai is figyelmesek lettek a kinos jelenetre. De a fiatalember nem törődött a közfelfűtéssel, hanem tovább folytatta az ostromot. Van Bennekoon kisasszony végül elvesz-

tette türelmét és a kezében lévő csomaggal, a melyben kemény tárgy volt, fejbesujtotta az aszfaltbetyárt, aki fején zuzott sérülést szenvedett. Ezért a „merényletért” került Van Bennekoon kisasszony a törvényszék elé. A bünyői eljárás meglepően nagy társadalmi visszhangot váltott ki. A közvélemény kettéoszlott: a férfiak az énekesnő szigorú elítélését követelték azzal az érveléssel, hogyha minden nő ilyen csattanóval adna kifejezést a kellemetlen ismeretségek elleni felháborodásának, akkor a férfiak egy tekintélyes része rövidesen bekötött fejjel járna.

A nők viszont követelték az énekesnő felmentését. Ők viszont arra hivatkoztak, hogy minden nőnek joga van megvédenie magát tolakodások elől és aki ilyen módon akar ismeretséget kötni, annak számolnia kell izléstelen és elítélendő viselkedése súlyos következményeivel is.

SÜLYOS ÍTELET

A törvényszék bűnösnek mondta ki az énekesnőt könnyű testi sértés vétségében és ezért két-heti börtönbüntetésre ítélte. Az ítélet még jobban felfokozta a társadalom felháborodását, illetőleg helyeslését.

Ujságcikkben, sőt anketokon is foglalkoztak az énekesnő kalandjával és míg a „férfi párt” diadalit ült, addig az asszonyok tábora justiz mordot emlegetett és elégtételt követelt. A mind élesebbé váló vitában megszólaltak a



közélet előkelőségei is, de az ő véleményük is megoszlott abban a tekintetben, hogy szabad-e egy fiatal nőnek ilyen brutális módon elintéznie az aszfaltbetyárt, aki többszöri rendreutasítás ellenére is folytatja az ostromot?

Az elkeseredett vitáknak Vilma királynő közbelépése vetett véget. A királynő az asszonyok pártjára állott és nemes és bölcs gesztussal megoldotta a súlyos társadalmi kérdést, a mely az énekesnő elítélése nyomán vetődött fel. A királynő kegyelmet adott Van Bennekoon kisasszonynak, akinek tehát nem kell leülnie a két-heti börtönbüntetését. A kegyelmi aktusban a holland nők saját felfogásuk diadalát ünneplik.

A férfiaknak természetesen már nem lehetett szavuk a legfelsőbb helyről elhangzott döntő szóval szemben és így az énekesnő és az aszfaltbetyár kalandja nyomán támadt háborúság befejeződött.

Philippe házasesete

Írta: QUERSIN P.

Philippe barátunk áldott jólelkű, szelid, mindig mosolygó nyársolgár volt. A törzsasztalunknál ritkán hallottuk a hangját, de kevés ember tudott olyan figyelmes arccal beszélni, mint ő. Ezt az erényét Philippe otthon sajátította el. A felesége megszokta arra, hogy ő beszél, a férjeura pedig hallgat. Ez magában nem lett volna szerencsétlenség. Ilyen munkamegosztással láttam egészen boldog házasságokat is. Azonban Beatrix asszony Demosthenest lefőzte volna szobóságával és Jupitert a villámok bókezű osztogatásával. Ha elkezdte, úgy belevalta önmagát a veszekedésbe, hogy félórán alul nem adta. És a szép francia nyelv összes szidalmait a legváltozatosabb összehangolásban vágta derék férjeura fejébe, Philippe pedig csendes megadással tűrte, mint aki vízhatlan eszököpenyben állja a felhőszakadást.

Emellett Beatrix asszony szerette a nyilvánoságot. Amikor néhanapján Philippe barátunknál kártyapartin találkoztunk, egyáltalában nem zavartatta magát, sőt igyekezett minket a műsora legjobb számaival elkápráztatni. Így azután meglehetősen ismertük Beatrix asszony pergő nyelvének minden remekét és mélységes részvételt tekintettünk szegény barátunkra, aki ilyen asszony mellett volt kénytelen a napjait leélni.

Még jobban megszerettük a csendes kis emberkét és meg nem állhattuk, hogy a részvétünknek előszóval kifejezést ne adjunk. De Philippe az igazi bölcs nyugalomával, elnéző mosollyal felelte, hogy őt a felesége nyelve egyáltalában nem bántja.

— Hígyjétek el, hogy Beatrix alapjában áldott jó lélek és gondos feleség. Talán kissé túlságosan kifejeződték benne a szószoki hajlama, de... Istenem... minden házasesetnek van fény- és árnyoldala.

Egy reggel azután, amint a földalattihoz ment elhaladtam Philippe kis családi háza előtt, megdöbbenve láttam, hogy a nyitott ajtóban rendőr áll és kíváncsiak tömege ácsorog a ház előtt. Sietnem kellett, mert kissé megkéstem és így nem kérdezősködhettem. Megvallom a bűnömöt, arra gyanakodtam, hogy szegény Philippe végül is agyonverte a feleségét. De kiderült, hogy Beatrix asszony hisztériás görcs ellen igen nagy adag altatót vett be és harsány nyelve ettől örökre elnémult. Philippe maga hívta oda a rendőrséget, hogy minden gyanúsításnak elejét vegye.

A temetésen testületileg résztvettünk. Az volt a benyomásunk, hogy Philippe barátunk férfias önuralommal viselte el a súlyos csapást, amire egy rossznévelű barátunk megjegyezte, hogy ez talán nem is esett nehezére. Philippe ezután elmaradt a törzsasztaltól, a családi házat eladta és eltűnt a lát-határról.

Néhány hónappal később egy kávéházban találkoztam Philippel. Melegen üdvözöltem és érdeklődtem a hogyléte iránt. Kiterő válaszokat adott, de feltűnt, hogy sokkal rendesebben öltözködött, mint régebben és jó színben volt.

Egy este a feleségemmel egy külvárosi mulatóba tévedtünk be. A műsor annyira unalmas volt, hogy már ott akartuk hagyni az előadást, amikor egy komikuspár jelent meg a színpadon. Népszerepek lehettek, mert a közönség nagy tapsal fogadta. Egyfelvonásos darabot játszottak és nagyon jóízű dolgokat mondtak, úgyhogy mi is jókat nevetünk.

Hirtelen a remekül játszott családi jelenet során az asszony, aki erőlyesen mosta az ura fejét, olyasvalamit mondott, ami nagyon ismerősnek tűnt nekem. Most még jobban figyeltem... Hol is hallottam ezt a hihetetlenül mulatságos pergőtűzet, amelyet a feleség az ura fejére zúdított?

— Ha nem tudnám, hogy ott voltam Philippe feleségének a temetésén, azt hinném, hogy az ő Beatrix-e veszekszik odafenn a színpadon! — mondtam a feleségemnek.

És valóban, ugyanazokat, a vitriolosan éles, de ellenállhatatlanul komikus dolgokat, vágta a színpadon a „feleség” az „ura” fejébe, amiket Beatrix-től hallottunk, amikor Philippe-el a jelenléteinkben elkezdett pörölni. Behunytam a szememet és úgy éreztem, mintha Philippe barátom asztalánál ülne. A különbség csak az volt, hogy míg mindez elszomorítóan hatott, amikor Philippe barátom házasesetének tragédiája játszódott le a szemünk előtt, most itt bohózatos beállításban falrengető kacaját és tapsvihart váltott; ki. Olyan szédületes volt a siker, hogy az utána következő szám már senkit se érdekelt. Mi fel is álltunk és elmentünk. Amint az uccára kértünk, hirtelen elkomolyodtam és így szóltam a feleségemhez:

— Hiszen mi is jót nevetünk, de itt valami borzasztó kegyelestértés történt. Jól tudod, hogy Beatrix-t életében éppenséggel nem szívelhettem, de mégis csunyáság valakit halottaiban így kifigurázni. Hogy juthattak ezek a komédiások ehhez a szöveghez?

Az eset nagyon foglalkoztatott engem. Elmondtam egy újságról barátomnak, aki megjegyezte, hogy bizonyára rejlik valami a dolog mögött, mert nem valószínű, hogy az egyfelvonásos jelenet szerzője Philippe közreműködése nélkül ilyen pontosan és részletesen ismerhetné Beatrix asszony gazdag szótárát. Két nappal később azután a következő érdekes leleplezéssel szolgált:

— Barátom, kinyomoztam, hogy a jelenet Bartou nevű szerzőjének csendes társa senki más, mint a te Philippe barátom.

Felkerestem vasárnap Philippet, akinek címét a mulató portásától tudtam meg. Nagyon szépen berendezett lakása volt, ő maga is elegáns és gondozott benyomást tett, mint akinek jól megy a sora. Amikor gratuláltam neki a sikerhez, elpirult, de azután szokott csendes modorában a következőket mondta:

— Talán emlékszel arra, hogy szegény jó feleségem életében mindig keserűség nélkül beszéltem róla, amikor ti engemet sajnáltatok. Ennek a magyarázata egyszerűen az, hogy hihetetlenül nagy érzésem van a komikum iránt. Amikor titeket a pergőtűzet, amelyet a feleségem a fejemre zúdított, elértem, én az ötletes és furcsa kifakadásain olyan jó mulattam, hogy néha csak nagy erőfeszítéssel tudtam a nevetést visszafojtani. Amikor azután az iródban egy kis időm akadt, naplószerűen mindig felírtam az újabb ötleteit. Két hónap előtt történt, hogy egy Bartou nevű barátom, aki eléggé ismert kabaréíró, elcipelt a mulatóba és ott azt a komikus-házaspárt láttam, akik most ezt a jelenetet játszzák. Hazamenet megemlítettem a barátomnak, hogy ha ez a tehetség két ember igazán az életből vett jelenetet játszana, sokkal nagyobb siker; érdemké el. És példaképpen elmondtam neki szegény jó Beatrix-em egy-két különösen furcsa és erős kiszólását. A barátom az uccán úgy elkezdett nevetni, hogy az emberek utánunk fordultak.

Philippe észrevehette rajtam, hogy megdöbbenem a hallottakon, mert kissé zavartan magyarázta tovább:

— Hidd el, cimborám, nincs ebben semmi kegyelestértés. Mások a szeretteik emlékeztetnek hideg és halot; márványoszlopot állítanak, én azonban életrekeltem Beatrix lelkeiből mindazt, ami őt legjobban jellemezte.

Mivel nem akartam a barátomnak azt felelni, hogy „ez is álláspon”, csak melegen megszoritottam a kezét és szó nélkül távoztam.

Japán jegyzéket küldött Oroszországnak

Tokió, december 19. Két nap óta sorra megkezdnek azok a japán polgári és katonai hivatalnokok, akik a meghódított területek közigazgatásának élére állítottak. Ugyancsak megérkezett Karaki tábornok, a Kínában harcoló japán adsereg főparancsnoka, ezenkívül számos tábornok. A megszállott területek katonai és polgári vezetői rendkívül fontos időpontban érkeztek vissza Japánba.

A japán kormány sorsdöntő tanácskozásánál

melyen a visszahívott előkelőségek valamilyen részt vesznek. A tanácskozáson a japán kormány mindent meg fog tudni a megszállott területekről és a visszatért polgári és katonai vezetők a kormány elé tárják majd az igazi helyzetet.

A moszkvai japán nagykövét és Litvinov külügyi népbiztos között eredménytelen tárgyalások folytak a halászlai egyezmény megkötéséről. Tegnap a japán kormány táviratilag újabb itasításokat küldött moszkvai nagykövetének és egyben megbízta, hogy

a követeléseket ultimátum formájában terjeszse elő

azzal, hogy legkésőbb december 20-ig kielégítő választ adjanak.

A Times úgy tudja, hogy a Kínának engedélyezett kölcsönök újabb hitelek fogják követni. Ez az első jele annak, hogy az angol kormány tényleges segítséget nyújtott Csang-Kai-Seknek,



EZ A SPORT
MEREVVÉ TETTE
A DEREKAMAT!

AKKOR
SLOANSRA VAN
SZÜKSÉGE
AZONNAL ENYHíti
A FÁJDALMAKAT!

Ha előző nap túlerőltette izmait s azok reggelre megmerevedtek, kenjen a merev testrésze Sloanst. Pillanatnyilag érezni fogja, hogy árad a fájó izmokba jótékony meleg, amely nagyobb mennyiségű friss és üdítő vért visz magával és felélikíti a fáradt izmokat. Az enyhülés azonnal beáll. Hogy ilyen fájdalomnak elejét vegye, használjon sportolás előtt Sloanst. Rugékonnyá teszi izmait és jobban fog sportolni!

SLOAN'S LINIMENT
a család gyógyszeré

**Fokozza
A
SZERVEZET
TEVÉKENY-
SÉGÉT.**

Réztáblák kerülnek le a kapuk alól...

A diplomákat felülvizsgáló bizottság több orvost eltiltott gyakorlata folytatásától. A semmitőszékhez fordulnak jogorvoslásért az orvosok

Tömésara, dec. 19. Szeptember 3-án kezdődött Bucarestben az egyetemi tanárokból és jogászokból álló szakbizottság előtt a külföldön szerzett orvosi diplomák felülvizsgálása és most már egyes döntések eredménye ismeretessé vált. Sajnos, a döntések sok orvos részére kedvezőtlen, mert

felfüggesztik az illető orvosi hivatala gyakorlataitól és a rendelkezés egyformán sújt románit és kisebbséget,

bár a kisebbségek többségben vannak. A rendelet, amely az orvosi diplomák felülvizsgálásáról intézkedik, még a Goga-kormány idején kelt.

A bizottság három kategóriába sorozta az orvosokat. Az első kategóriába tartoznak azok, akik 1919. január elseje előtt már a jelenlegi román területen folytattak gyakorlatot, szóval az idősebb orvosok. Ezeknek a diplomáját minden további nélkül konfirmálták. A második kategóriába azokat sorozták, kik 1919. I. és 1922. VI. 22 között telepedtek le a Romániához csatolt területen és akik diplomájukat magyarországi egyetemen szereztek. A harmadik kategória azokat öleli fel, akik 1922. július elseje óta külföldön szereztek orvosi oklevelet és ezt egyenértékűsítették valamelyik hazai egyetemmel.

Szeptember 3-ika óta főként a harmadik kategóriához tartozó orvosok oklevelével foglalkozott a bizottság. Eddig nagyrésztben az olaszországi egyetemen végzett orvosok diplomáját vizsgálta felül és

háromszáznál is több ilyen oklevél közül sokat felfüggesztett, illetve az oklevél tulajdonostól megvonta a szabad orvosi gyakorlatot.

Az elutasítás oka az, hogy a végzett orvosok nem tettek annak idején államvizsgát. Csak azokat em-

akik londoni nagykövete útján ilyen irányú kérelmet terjesztett elő. Ennek a kölcsönnek a segítségével Burmán keresztül kereskedelmi utat nyitna Kína felé.

mert annak idején itthon letették a különböző vizsgát; és ennek alapján kapták meg a gyakorlatra jogosító libera practicat, többen királyi dekrétummal vagy minisztertanácsi határozattal nyithattak rendelőt és kezdhették meg orvosi gyakorlatukat.

A hivatalosuktól eltöltött orvosok között vannak olyanok, akik 15—20 éve praktizálnak

és nemcsak szorosan a pályájukon tündek ki, hanem értékes tudományos munkásságot is végeztek. A semmitőszék még nem foglalkozott egyetlen ilyen felfolyamodással sem, de biztos, hogy az első döntés irányadó lesz a bizottság további munkájára.

Az egészségügyi minisztérium 8000 orvost tart nyilván, a szükséglet pedig 15.000 lenne, de még ekkor sem jutna minden népesebb helyre orvos. Legutóbb nyilvános pályázatot hirdettek megüresedett hivatalos orvosi állásokra és nem akadt elég jelentkező. Az egészségügyi minisztérium hatalmas programot dolgozott ki a falusi lakosság felvilágosítására és a népegészség fejlesztésére, ez pedig másként nem képzelhető el, mint nagyszámu és képzett orvosi karral. Éppen ezért remélhető, hogy a felsőbb fórumok megváltoztatják a bucarestii diplomákat felülvizsgáló bizottság döntéseit, amire különben azért is remény van, mert a hivatalosuktól eltöltött orvosok felségfolyamodvánnyal fordulnak öfelségéhez, aki előtt feltárják helyzetüket és orvoslást kérnek.

Revolveres rabló megtámadott egy mehalai asszonyt és halálos fenyegetés között elvitt 32.000 leit

Angerstein Miklós bádogsmesternél, a mehalai Bucovinei-ucca 61. szám alatti lakásában az esti órákban megjelent egy fiatalember és aziránt érdeklődött, hogy a bádogsmester otthon van-e? A lakásban ekkor csak a felesége tartózkodott, aki azt válaszolta, hogy férje később jön haza. Az ismeretlen fiatalember csak ezt akarta tudni, mert a következő pillanatban

rátámadt az asszonyra és fojtogatni kezdte. Az asszony rémülten emelgetni sem tudott és védekezésre szintén nem maradt ideje, mert a rabló megkötözte, azután revolvert vett

elő és ráirvált:

— Adja ide a pénzt, vagy megölöm!

A bádogsmester felesége nem akarta megmondani, hogy hol tartja megtakarított pénzét, de amikor a rabló bántalmazta, odaadta neki a pénzszekrény kulcsát. A támadó a kulcs segítségével kinyitotta a pénzszekrényt és

kivette az ott talált harminkétezer leit. Végül megfenyegette az asszonyt, ha segítségért kiáltozott, agyonlövi és sietve elmenekült. Az asszony később megszabadult kötelekétől és a rendőrségre sietett, ahol jelentést tett a rablótámadásról.

Vakmerő rablótámadás történt a temesvári Liebling községben is. Lichtfuss Béla kereskedő, akinek üzlete a község végén van, észszaka arra lett figyelmes, hogy a házörző kutyák az udvaron erősen ugatnak. A kereskedő kiment az udvarra és amikor a kapuhoz ért két ismeretlen férfi megtámadta.

Az egyik fejével mellbeütötte, majd rávetették magukat a földre zuhant kereskedőre, aki segítségért kiáltozott. A rablók erre megijedtek és elmenekültek. A csendőrség megindította a nyomozást, amelybe a temesvári rendőrség is bekapcsolódott. A nyomozás sikerrel járt, mert az egyik gyárvárosi korszában elfogták a lieblingi rablótámadás tetteseit. Az egyik Anghel Matei harmincyolc éves napzámos, aki

a nagyenyedi fogházból szökött meg, míg a másik Paun Eugarin huszonhárom éves dentai napzámosmal azonos. Mindkettőt átadták a csendőrségnek.

A nagy hideg következtében többen megfagytak

Kolozsváron 27 fok hideget mértek. — A Dunán már nem közlekednek a hajók

Gala ti, december 19. Tegnap éjjel 19 fok hideg volt. A Str. Pescarin megfagyva találták Dumitru Ivanciu munkanélkülit és a Str. Morilorban egy ismeretlen megfagyott holttestére bukkantak. Nicu Costin adami gazdálkodó hazafelé tartott, de útközben hóviharba került és megfagyott. Giurgulesi község közelében egy férj holttestét maradványaira bukkantak. Valószínűleg farkasok falták fel. Az óriási hideg következtében a Prut már befagyott és attól tartanak, hogy a Duna is befagy. A hajók legnagyobb

része már a téli kikötőkbe vonult. Moldovában —20 fok hideg volt. A Cadrilaterben két méter magas hóréteg borítja a vasúti síneket. A fővárosba a vonatok hatalmas késéssel futnak be. Gurahemoruai közelében megfagyva találták Tarcuic Vasile-t és nyolc éves Grigore nevű fiát.

A meteorológiai intézet jelentése szerint hétfőn az ország keleti felében —24 fok hideg volt. A legnagyobb hideget Kolozsváron észlelték, a hol —27 fokot mértek, míg máshol 16—25 fokot észleltek. Az időjárás változatlan marad.

Karácsonyi vásár — forgalom nélkül

Általános panasz jellemzi az idei karácsonyi vásárt. — Üzlettelenség minden szakmában

Amikor valakinek jól megy sora, azt szokták mondani, hogy karácsonya van. Szinte szállóigévé vált már: legyen neki is karácsonya. A kereskedőknek a karácsony előtti hét jelenti az aranyhetet. Ilyenkor minden kereskedő a szokottnál jóval nagyobb forgalmat bonyolít le. Ez az egy hét sok rossz héttel szokta kárpótolni az üzletlajdonost. Ilyenkor, a szent ünnepek előtt mindenki igyekszik ajándékkal kedveskedni rokonainak, hozzátartozóinak és közelebbi ismerőseinek.

KÖRSÉTA AZ ÜZLETEKBEN

Hogy tényleges képet alkothassunk magunknak a karácsony előtti forgalomról, több temesvári üzletbe látogatunk el, megállunk a pult mellett s végig hallgattuk egy-két vevő alkudozását és a kereskedő mondanivalóját, amely minden esetben panaszokkal kezdődött és végződött. A megnövekedett forgalom sem elég nagy az állandóknak — és talán jogosan — siránkozó kereskedőknek, akik ezúttal is sópánkodva fogadják az üzletmenetel iránt érdeklődő újságírókat.

Első utunk Temesvár egyik legnagyobb ékszerüzletébe vezet. Kora délelőtt van, amikor a forgalom még nem indult meg, mert a vevők kényelmes emberek és főleg csak dél felé keresik fel az üzleteket. A tulajdonos a pult mellett áll és gondosan rakosgatja portékáit.

— Milyen a karácsonyi vásár? — kérdezzük. — Gyenge — hangzik a válasz — sokkal gyengébb, mint tavaly ilyenkor volt. Egy jó nyári hónapban többet szoktam árulni, mint amennyit most adtam el karácsony előtt. Egyébként a mi szakmánkban csak az utolsó napokban van forgalom. A főszéken — az ünnep előtti két-három nap.

Beszélgetés közben nyílik az ajtó és egy csinos fiatal leány lép be az üzletbe. Vevő. Egyszerű, olcsó, ezüst nyakláncot kér. A kereskedő több finom láncot tesz elébe és egyben közli azoknak árát is: darabja 50 lei. A leánya darabig nézegeti, majd kijelenti, hogy drága a lánc, nem veszi meg.

— Ime, most látta, hogy megy az üzlet — mondja az ékeszerész, amíg kikisér az ajtóig.

Benyitunk egy férfiruha üzletbe is. A pult előtt két vevő alkudozik. Megvárjuk, amíg eltávoznak és akkor megkérdezzük a tulajdonost:

— Milyen a karácsony előtti forgalom? — A kereslet ellen nincs panasz, — mondja a boltos — de nehéz helyzetben vagyok, mert a hirtelen beállt erős tél következtében most valósággal megrohantak a vevők és mivel minden egyes számból csak négy darab ruhát, vagy kabátot tartottam raktáron és azokat a most ránk köszöntött fagyhullám első két napján már eladtam, nagyon hiányos az árukészletem. Sok vevőmet nem tudom kiszolgálni, annak árára, hogy a szabóműhelyben megfeszített munka folyik. Egy példát is mondhatok erre: régi, vidéki vevőm még októberben bent volt az üzletben, kabátot nézett magának, de mert akkor még nem volt hideg, nem vette meg, hanem azt mondta, majd bejön ismét, ha hidegebb lesz. Most valóban bejött, de az annakidején kiválasztott kabátot — bár négy egyforma nagyságu és minőségű volt belőle — az utóbbi két napban eladtam.

SOK AZ ALKU — KEVÉS A HASZON

Ellátogatunk egy női divatáru üzletbe is. A polcok szebbnél-szebb és jobbnál-jobb minőségű selyem és bársony végekkel vannak tele. Óriási árukészlet várja a vevőközönséget, amely otartézkodásunk ideje alatt mindössze két hölgyből áll. A vevők alkudoznak, szerették volna lesírni azt a méterenkénti 20 lei különbözetet, amely a 600 leies — ugyancsak méterenkénti — áron felül volt. A kereskedő már izadt és vele együtt a személyzet is. Esküdztek égre-földre, hogy az áru „döbbe van nekik”. Végül is az üzletet nem kötötték meg — a 20 leies különbözet miatt. A kereskedő azonban abban bízott, hogy a két hölgy majd visszamegy az áruért...

Körutunk következő állomáshelyén, a porcellán és üveg nagyruházban szinte tolongott a vevőközönség. Különösen nagy az érdeklődés azon az osztályon, ahol a háztartási cikkeket árusítják. Egy-egy vevő lézeng a finom és művészes dísz tárgyak és a drága kristály-edények előtt is. Gyönyörű francia kristályáruk és izléses német és olasz kerámia tárgyak várják a „jobb” vevőket. Megkapnák szép Laliqne kristályok és Lenci olasz kerámia éjtek bámulatba az embert.

— Az idei karácsonyi vásár forgalma nem...

...nem egyezik a tavalyival — mondja az üzletvezető. — A legdrágább holmikat vásároló közönség csak a közvetlen ünnep előtti napokban keresi fel üzletünket — ezért még szinte érintetlen ez az árukészlet.

PANASZ, PANASZ, PANASZ

Bekopogtattunk még egy cipőüzletbe, könyvkereskedésbe, drogueriába és egy férfidivat áruházhoz. Mindenütt szinte ugyanazt a választ kaptuk: a karácsonyi vásár forgalma nem kielégítő, nem éri el még a tavalyit sem. A vevő otthon kiszámolt pénzzel állít be az üzletbe, alkudozik és mindent drágának tart. Mindegyik kereskedő arra számít, hogy a nyugdíjasok és állami tisztviselők fizetése után megindul a forgalom.

A cipősnak az a panaszja, hogy ő is drágán kapja az árut és így nem tud eleget keresni azon; a könyvkereskedő azért sir, mert ma már kevés ember vesz könyvet, mindenki kölcsönkönyvtár-tag; a butorkereskedő szerint nem nőülnek a fiatalemberek, vagy ha igen, akkor a leány az ócska butort hozza el otthonról; az illatszertár tulajdonos állítása szerint a nők vásárolásának ugyan pipere-cikkeket, de nincsenek pénzük, a férfidivat áruházban pedig az a vélemény, hogy csak a mutatók, divatos, de olcsó áruknak van keresete. Mindenütt panaszolnak, de remélik, hogy az ünnep előtti két-három napon mégis jobbra fordul a helyzet.

BUCURESTIBEN IS PANG AZ ÜZLET

A fővárosban is nagyjában hasonló a helyzet. A vásárlási kedv tartózkodó és ez érezhető a kevésbé látogatott üzleteken. A Lipseani-ucca, amely Bu-

Agyonlőtte magát egy ezredes, mert a társaságában levő hölgyet halálos tragédia érte

A második hadtest vezérkari főnökének tragédiája

Bucuresti, december 19. Vasárnap reggel Vulturescu Gr. ezredes, a második hadtest vezérkari főnöke, öngyilkosságot követett el. Revolverével agyonlőtte magát. A magasrangú katonai tiszt öngyilkosságának okául egy különös szerencsétlenség szolgált. Vulturescu Grigore legutóbb egy előkelő társaságban hölgyvel nyilvános helyiségben szórakozott és a hölgy celo-

fán-díszítésű öltözéket viselt. Az öltözék a hölgy gondatlansága folytán, valószínűleg egy égő cigarettától, meggyulladt és az úrnő oly súlyos égési sebeket szenvedett, hogy sérüléseibe belehalt. Vulturescu ezredesre, noha a szerencsétlenségnek nem volt okozója, az eset oly súlyos hatást gyakorolt, hogy megvált az élettől.

„A francia hadsereg legyőzhetetlen”

A francia miniszterelnök-helyettes érdekes beszéde Elzászról

Páris, december 19. A kamara vasárnap is ülést tartott, amelyen a költészevésnek Elzász-Lotharingiára vonatkozó tetteit tárgyalta. A kormány nevében Camille Chautemps miniszterelnök-helyettes szövegezte, hogy a képviselők részéről elmondott beszédekre válaszolt. A miniszterelnök-helyettes beszégete, hogy a kormány elsősorban a nemzetvédelem terén fog tökéleteset teremteni. A kormány megnyugvással tekint a jövőre a termékeny munka időszakra. Sikerült a haderőt szárazföldön, tengeren és a levegőben a tökéletesség oly fokára emelni, hogy

a francia nép a legnagyobb nyugalommal tekinthet minden eshetőség elé. A francia hadsereg legyőzhetetlen.

— Beismerem — folytatta Chautemps — hogy Elzászban serelemek uralkodnak. De az a tény, hogy a nék képviselő uraim, elégedetlenségüket itt nyíltan elmondhatták, bizonyítéka, hogy olyan országban élnek, ahol a demokrácia szelleme teljes szabadságot juttat mindenkinek. Az emberi jogok uralma magával hozza, hogy mindenki nyíltan és őszintén elterjeszthesse illetékes helyen, hogy mi fáj. Ahol a polgároknak magukba kell fojtaniuk serelemeiket,

ahol tilos a szabad szó: ott az elnyomatás szelleme uralkodik. A miniszterelnök-helyettes ezután Elzász Lotharingia multjáról beszélt.

BUNDÁK

és mindennemű szőrmeáruk

legolcsóbban

Rubinnál

Mindennemű szőrmeáruk elkészítését, átalakítását, javítását legolcsóbban vállaljuk műhelyvezetés mellett
Chudovszky IV., Bulev. Berthelot 16.

curresti legnépesebb és legforgalmasabb utcája, az üzleti élet központja, semmivel sem forgalmasabb, mint más napokon. Az elmúlt években ilyenkor, karácsony előtt, szinte életveszélyes volt a tolongás, a közlekedési rendőrök alig tudtak vigyázni a járókelők testi épségére, most pedig mindenki kényelmesen sétál, nem kell félnie, hogy az áradat elsodorja. Igaz, hogy a nagy hideg is hozzájárul ehhez, mert az emberek nem szívesen mozdulnak ki a lakásukból. Csak két szakmának megy jól: a fűszer és eszmegésélmek, továbbá a cipő- és sárcipőkereskedőknek. Bucurestiben szeretnek jól élni az emberek, még a legválságosabb napokban sem mondanak le kedvelt enni és innivalójukról, érthető, hogy az ünnepi lakomákra is alaposan bevásárolnak. A cipő és sárcipő szakmában megnövekedett forgalom viszont a nagy hideggel magyarázható. Erthetetlen módon csökkent az üzlet a gyermekjátékokban, de legulsóbb a helyzet a textíliában és divatáruiban. Itt ugyiszlán semmi forgalom nincsen, a boltok üresek, alig téved be vevő. A ruházati szakmában beállott válság komoly aggodalomra ad okot és ezért a Kereskedelmi és Iparkamara szerdára összehívta a ruhakereskedőket, hogy megtanácskozza velük a baj okát. Ugyancsak esalódtak a karácsonyi vásárban az illatezerészek is. Az üzletek a várható jó vásár reményében ellátták magukat áruval és jóformán alig adnak el valamit. Egyöntetű a vélemény, hogy a fővárosban évek óta nem volt ilyen kedvezőtlen a karácsony előtti hét.

HOTEL RIO

BUDAPESTEN VII., Kürt. ucca 6 sz.

(Pátria-kávéház mögött.)

1938-ban épült!

Hideg-meleg folyóvíz. Ragyogó tisztaság.

Mérsékelt árak!

A VILÁG MINDEN TÁJÁRÓL

★

A B. Z. AM MITTAG „Rövid hírek a világ minden részéről” című rovatában többek között következőket írja: „Schneidemühl közelében egy korai vandál telep kiásánál cserepeket találtak, amelyek egyikén egy horogkereszt látható, jelenleg használatos, jobboldal felé nyitott forrásában”.

★

EZ ÉV júliusában a svájci Nemzeti Front az egyik zürichi nagy kávéházban antiszemita újsárhoz tartozókat osztagotott, ami miatt a zürichi büntetőbíróóság az egyik elfogott rópiratterjesztőt 5 frank pénzbüntetésre ítélte. Az ítélet fellebbezés folytán az ügy a törvényszéki egyesbírósághoz került, aki a büntetést husz frankra emelte. A felsőbb bíróság most elutasította az elért rópiratterjesztő további fellebbezését is. Indokolásában kifejtette, hogy „a szövetségi bíróság döntvénye alapján a zsidók ellen irányuló ajtótermékek nem élvezhetik a sajtószabadság védelmét, amennyiben elhagyják az objektív kritika területét és arra irányulnak, hogy megretetést és gyűlöletet hívjanak ki a zsidók ellen. Harmadik személyek minden hibáját a zsidó faj rovására írják, vagy őket gyalázó kifejezésekkel illesek, aminek a komoly újságráshoz semmi köze”.

★

EGY HÉTTEL ezelőtt a feketélinges német SS-szervezet hivatalos lapja, a Schwarzes Korps ismét kritika tárgyává tette a németországi katolikus püspökök legutóbbi pásztorlevelét — most pedig a barnainges S. A. hetilapja foglalkozik a pásztorlevelével, illetőleg ennek kapcsán általában a katolikus kérdéssel és cáfolja a püspökök kiáltványának a német fajelmélettel szembenálló megállapításait és ennek során a pápát „zsidóivadéknak” nevezi.

★

A BAZELI Nationalzeitung a jelenlegi európai feszült helyzettel foglalkozó cikkében idézi egy francia tábornoknak az egyik mérsékelt jobboldali lapban közzétett nagy feltűnést keltező cikkét, amelynek címe: „Franciaország stratégiai helyzete” és amelyben a tábornok többi között a következőket írja: „Míg Franciaországnak 1935-ig csak a Németországgal szomszédos határát védeni, most további négy határt kell őriznie: az alpesi, a tuniszi, a marokkói és a pireneusi határt, úgy, hogy a szárazföldi határterületek valóságilag megötszörözöttek. Az északafrikai gyarmatokkal való tengeri összeköttetése az olasz-német blokk közvetlen fenyegetése alatt áll. Amihez hozzá kell még számítani, hogy egy Franciaországgal való konfliktus esetén ez a blokk a nemzeti Spanyolország többé-kevésbé barátságos támogatására is számíthat.”

★

MINTEGY nyolc héttel ezelőtt jelent meg a német nemzeti-szocialista párt központjának kiadásában egy ötven oldalas füzet „Emberek a pápa körül” címmel. A most nyilvánosságra hozott jelentés szerint a füzetet az elmúlt nyolc hét folyamán több mint 250.000 példányban adták el. Jelenleg újabb kiadás készül a könyvből, amelynek alcíme: „Ki csinálja a politikát a Vatikánban?”

★

PRÁGÁBAN nagy gázmaszkos sakkversenyt rendeztek. A verseny összes résztvevői gázálaréban játszottak. A játék minősége a szokatlan visélet ellenére igen jó.

★

EGY LONDONI fodrász, akinek az elegáns Regent Streeten van üzlete, mozgalmat indított, hogy a férfiak is változatos és egyéniségükhöz illő frizurákat készíthessenek maguknak, mint a nők. Egyelőre négy „standard-típust” alkotott a férfiak számára s ezeknek a Gloucester, Portland, Major és Regent nevet adta.

★

1938. AUGUSZTUS 15-én egy félórán belül — de két anyától — két gyerek jött a világra. Az egyik gyerek édesanyja, Mrs. Douglas Robinson, az Egyesült Állambeli New Jersey államból, a másiké Mrs. Francis Carmody New Yorkból. Mrs. Robinson 1933-ban ment férjhez. Mrs. Carmody egy évvel ezelőtt. Mindkettőjüknek egy és ugyanazon napon, egy és ugyanazon órában született gyerekeik. Ebben még nem lenne semmi érdekes — ha a két anya nem volna ikertestvér. De azok mindketten, Mr. Nathan L. Miller, New York állam volt elsőneké ikertestvére.

Magyarország kész baráti jobbot nyújtani szomszédai felé

Csáky István gróf magyar külügyminiszter nagy beszéde az aktuális külpolitikai kérdésekről

Budapest, december 19. A magyar politikai életnek jelentős eseménye gróf Csáky István új külügyminiszternek az özdi választókerületben elmondott programbeszéde. A külügyminiszter történelmi visszaillesztést tett az 1919 óta történetekre, majd arra tért rá, hogy

Magyarország politikai vonalvezetése változatlan marad.

A nemzeti, keresztény és szociális politika Magyarországot a tengelyhatalmak mellé állította. Azt is leszögezte a külügyminiszter, hogy Magyarországnak nem kell félnie a tengelyhatalmak tulságos vonzóerejétől, mert a magyar nemzet, amely évezredek hagyományokra támaszkodik, nem volna méltó a névére, ha csak egy pillanatra elveszítene megingathatatlan hitét függetlenségében. A tengely fölött tartja Magyarországot azt a betegséget, amelyet holsevizmusnak neveznek és ugyancsak a tengely képe arra, hogy bizonyos gazdasági stabilitás révén Magyarországot újjáépítse.

— Hitler és Mussolini szájából hallottam — mondotta, — hogy egy életképes Magyarország

megfelel Berlin és Róma érdekeinek. Magyarország kimélyítette Lengyelországgal és hagyományos barátságát, ugyan akkor pedig igyekezett

a szomszéd államokkal helyreállítani a normális kapcsolatot.

Attól a pillanattól kezdve, amikor Magyarország újra erősnek és szomszédaival szemben egyenrangúnak érzi magát, sokkal könnyebben nyújt baráti jobbot a szomszéd államok felé.

A kisebbségi kérdéssel a következőket mondotta Csáky gróf magyar külügyminiszter:

— A magyar kormány mindent elkövet, hogy a kisebbségek jól érezzék magukat Magyarországon,

annál is inkább, mert ez már a magyar nemzet évezredek hagyománya. Mindaddig, amíg a kisebbségi lakosság tiszteltetben tartja az ország törvényeit és nem kíván előjogokat a többségi nép körére, addig a kisebbségek bízhatnak a magyar kormány támogatásában. Abban az esetben azonban, ha a kisebbségek ellenséges magatartást tanúsítanak, lesújt rájuk az államhatalom keze.

A Kereskedők Egyesületének panaszja kilométerjegyekre szóló utalvány tárgyában

A temesvári Kereskedők Egyesülete panaszt emelt az iparhatóságánál, hogy az Orient Turist Lloyd tartományi fiókja belföldi és külföldi utazásokra érvényes kilométerjegyekre szolgáló utalványokat helyez el a kereskedőknél bízományba azzal, hogy ezeket a kilométerjegyeket a vevők között osszák szét prémium gyanánt. A kiosztás után a kereskedők tartoznak elszámolni a jegyek árával. A Kereskedők Egyesülete szerint ez tiltott skontó-üzlet és a hivatásos jegyirodák is panaszt emeltek már Bucurestiben. A panasz kivizsgálása alkalmával kitűnt, hogy

ezek a jegyutalványok a kilométerjegyek értékét ötven százalékkal drágábban számolják el, mint a jegyek tulajdonképpeni értéke. Ha például egy kereskedő elhelyezett hatvan kilométerre szóló utalványt, úgy azt az Orient Turist Lloyd fiókja mintegy 150 lelei számolta volna el, holott az ténylegesen 95 leibe került az államvasúti pénztárnak. Mivel itt meg nem engedték és az államvasúti szabályzatba is ütköző cselekményről van szó, a Kereskedők Egyesülete a kereskedelmi és iparkamarát is értesítette, hogy panaszt tett és megfelelő intézkedést kért.

A temesvári helytartóság vezértitkára nyilatkozott a fővárosban tartott közigazgatási értekezlet eredményéről

Ciupe Gheorghe dr. királyi helytartósági vezértitkár, aki Bucurestiben részt vett a belügyminisztériumban megtartott közigazgatási értekezleten, ezenkívül Marta Alexandru dr. királyi helytartó több jelentését és javaslatát vitte magával, visszaérkezett Temesvárra és tegnap fogadta lapunk munkatársát. A közigazgatási értekezleten az egyes helytartósági vezértitkárak bőséges jelentést tettek helytartóságuk közigazgatási állapotairól és megvitattak különböző közigazgatási rendelkezéseket. Azután utasításokat kaptak a helytartóság jövő évi új költségvetésének megszerkesztésére vonatkozólag, amelynek előmunkálatai már megindultak. A királyi helytartóságoknak az új költségvetési esztendőben új bevételi forrása is lesz és pedig a területükön befolyó mezőgazdasági adó egy százaléka.

A temesi helytartóságnak ezen a címen körülbelül negyven millió bevételre lesz.

A belügyminiszter jóváhagyta a királyi helytartóság költségvetésének kiegészítését. Ez lehetővé teszi, hogy a helytartóság különböző tervbevetett beruházásokat eszközölhessen. A belügyminiszter felhívta a helytartóságot az alábbi tartozó

vármegyék és városok közigazgatásának és városok közigazgatásának és pénzügyeinek állandó ellenőrzésére.

Ezekről az ellenőrzésekről rendszeres jelentést kell időnkint a belügyminisztériumba küldeni. A belügyminisztérium utasította a királyi helytartókat, hogy új tisztviselők kinevezésénél csak olyan egyéneket vegyenek figyelembe, akik a törvényes követelményeknek minden tekintetben megfelelnek. Ez vonatkozik elsősorban a tisztviselők képzettségére.

Karácsonyesi vacsora

a különböző nemzeteknél. Ez volt az a kiállítás, a melyet a Magyar Leánytagozat vasárnap a Lloyd-palota félemeleti termében a különböző nemzetek karácsonyi ételéből rendezett. Ölelesen, élethűen állították össze a kiállítást, amely valósággal néprajzi jelleggel bírt. A stílusosan megterített asztalok bőségesen tükröztették vissza az egyes népek karácsonyi szokásait. Rómán háziasszonyok terítéssel borított asztal mutatta be a bőséges román nép karácsonyi asztalát. A közepen ott volt a kereskedelmi, hatalmas karácsonyi kalács, benne az ég felé mutató karácsonyi gyertyával. Az asztal alatt elhintett szalmán ott mosolygott a gyermekek számára odadett alma és egyéb gyümölcs. A német asztalon látható volt az adventi koszorú, a kerek tejes kalács. Az angol asztal a maga egyszerűségében is tele volt karácsonyi áhitattal. Középen állott a

pudding, köröskörül teás csészék mellett angol aprósütemény halványodott. Az asztal minden díszé fagyó volt. A fűzrel körül fogott francia asztal közepén ott volt a nagy kalács és egyéb sütemény. A magyar nép karácsonyi ételét vidékek szerint három asztal is bemutatja. Mindhárom asztalon ott a fenyőgaly. Az alföldi asztalon borleves, disznósült, mézes-mákos guba, karácsonyi gyertya, az erdélyi magyar asztalon illatos sült kolbász káposztacikával, mákos kalács, a dunántúli magyar asztalon fenyőfészek gyümölcse, sonka, lágy kenyér és az elmaradhatatlan nyitott zsofár. Volt modern háztartásbeli uri karácsonyi asztal, nagy jelképes tortával, hallal, pulykával, karácsonyfával. Mellette állott az újévi asztal a sült malaccal és az újévi gombartortával. A közönség nem győzte csodálni a sok izléssel rendezett kiállítást és bőségesen izlelte a kiállított ételeket. A siker fokmérője: a végén egy morzsa eddel se maradt.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK BELFÖLDÖN

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félre 400, egész évre 800 lei. Hához való kézbesítésért külön havi tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottaknak egy hónapra 60, negyedévre 180, félre 350, egész évre 700 lei. Hához való kézbesítésért külön havi tíz lei. Hatóságoknak, közhataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

KÜLFÖLDÖN

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félre 700, egész évre 1400 lei.

TELEFON

23-10 és este 9 óra után 23-15.

MEGJELENÉS

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

SZERKESZTŐ:

Vuchetich Endre dr.

Mi a szerelem?

Híres emberek érdekes meghatározásai

- ... Két ember önzése. (Boufflers.)
- ... Viharos üzlet, mely mindig csőddel végződik. (Chamfort.)
- ... Betegség, melynek három orvossága van: kópiai, vármí és felakasztani magunkat: az éhség, az jó vagy a kötel. (Crutés.)
- ... Nem tudom, hogy mi, nem tudom, honnan jön és nem tudom, hogyan végződik. (Mlle de Sunday.)
- ... A féltlen ember elfoglaltsága, a harcos szórakozása és az uralkodó üdülése. (Napoleon.)
- ... Zsarnok, aki nem kimél senkit. (Corneille.)
- ... Olyan, mint a ragályos betegség. Minél jobban félünk tőle, annál biztosabban megkapjuk. (Chamfort.)
- ... Hódítás a közönséges, áldozat az emelkedett lélek részére. (Custine.)
- ... Az asszonyok életének története... epizód a férfiak életében. (Mme de Stael.)
- ... Örökös háborús állapot. Ezért mondják: a győztes szerelem, a legyőzött szerelem, a győzhetetlen szerelem, stb. (Mme Necker.)
- ... Olyan valami, ami semmi máshoz nem hasonlít. (Richelet.)
- ... A férfiak számára nem érzem, hanem eszmé. (Mme de Girardin.)
- ... Vágy, hogy akit szeretünk, szeressen bennünket. (Rabutin.)
- ... Kettőnek lenni és mégis egynek; egy asszony és egy férfi, akik keleten együtt egy angyal: ez az ég. (Victor Hugo.)
- ... Az a valami, ami szellemet ad azoknak, akiknek nincs; akiknek van, azokét megnöveszt, akiknek sok van, gyakran óvja tőle őket. (X...)
- ... Az a valami, ami először szárnyakat ad, hogy azután annál jobban meglöködhessék ezeket a szárnyakat. (D. Smith.)
- ... Lelkiünk legértékesebb részének szent lehetete az ismeretlen felé. (George Sand.)
- ... A hálátlanságok nagy könnvének első fejezete. (I. Sandeau.)
- ... Csuda. (Emile Zola.)
- ... A gyönyörűség, éni. (Marcelle Tynayre.)
- ... A kiadtság, hogy valaki a legnagyobb fájdalomokat okozza a másinak. (Sainte-Beuve.)
- ... Misztérium. (Platon.)
- ... Láz. (Stendhal.)
- ... Egy nagy tanító. (Molière.)
- ... Baleset. (Conlanghevn.)

— Csehszlovákia nem kap angol kölcsönt. Londonból jelentik: A Daily Telegraph úgy tudja, hogy a csehszlovák küldöttség Londonban 60 millió fontsterlinges kölcsönt kért, de ezt a kerelmet elutasították.



December 20
Kedd
Teofil, Timót, Liberatus, Irmaut, Ignác

1795. december 20-án született Ranke Leopold hírneves német történétör, a modern történetírás uttörője. Több munkájában érdekesen ír magyar vonatkozású eseményekről is. Egyetemi tanár is volt és előadásai sok jeles történétör nevelt.

1808. december 20-án született Saguna Andrei erdélyi metropolita. 1847-ben már erdélyi román püspök volt. Később bárói rangot nyert. Saguna Andrei érdeme, hogy a görög keleti román egyház, amely azelőtt együtt működött a görög keleti szerb egyházzal, külön vált. A különválás kimondása után Saguna, aki Nagyszébenben tartotta székhelyét, elnyerte az erdélyi románok metropolitája címet.

1785. december 20-án született Ragályi Tamás író. 1806-ban Segítő címen szépirodalmi lapot alapított. Lapja számos magyar költőt és elbeszélő író nevelt.

(—) KATOLIKUS NÉPMISSZIÓ KÉT KRASSÓI KÖZSÉGBEN. Fodor József központi pap egy hétig a krassómezei Jerszeg és Izgárd községekben tartózkodott és ott a katolikus hívek nagy érdeklődése közepette népmissziót tartott. Naponta több szentbeszédet tartott és különösen Jerszeg községben volt élénk a hívek részvétele, mert ebben a községben fennállása óta ez volt az első népmisszió. Vasárnap volt a népmisszió befejezése, amelynek keretében a katolikus lakosság majdnem kivétel nélkül meggyönt és áldozott. Jerszeg községben nagy ünnepélyességgel megtörtént az ujonnan felállított missziós kereszt megszentelése.

— Göring januárban Olaszországba utazik. Londonból jelentik: A Daily Herald jelenti, hogy Göring marsall január hónap folyamán Olaszországban találkozik Chamberlainnal és Halifax-szel. A Duce elfogadta a találkozás eszméjét és Chamberlain is hajlandónak nyilatkozott erre. Állítólag ez az egyetlen eredmény, amit dr. Schacht Hjalmar Londonban elért.

Legideálisabb hashajtó, vértisztító, epehajtó a dr. Földes-féle Solvo-pirula. Székrekedés, bélrenyheség, rossz emésztés, gyomorrontás, fel-fúvódás, gyomor- és belfájalmaknál teljes gyógyulást nyújt. Egy doboz ára 20 lei. Minden városi és vidéki gyógyszertárban és drogeriában kapható.

— Hivatalos fürdő- és üdülőhelyek. Bucurestiből jelentik: A helygimnázium közölte a fürdő- és üdülőhelyek névsorát. Ezek a következők: Abaile, Gogora, Baile Slanic, Călimanesti, Carmen Sylva, Eforia, Mangalia, Pucioasa, Vatra Dornei, Herkulesfürdő, Borszák, Budachi, Buzias, Geoagiu Bai, Ona Sibiuului, Olanesti-Livada, Sovata, Vulcană, Balcic, Curtea de Arges, Predeal, Sinaia, Azuga, Bugaz, Branpoarta, Busteni és Poiana Tapului.

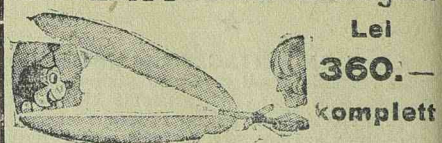
— Tíz a fővárosban. Bucurestiből jelentik: Tegnap reggel a Calea Grivitei veszedelmes tűz keletkezett a Sutzu hercegnő tulajdonát képező házban. Egy lakás berendezése elpusztult és a tűzoltóság hosszas munka után tudta csak megakadályozni a veszedelem továbbterjedését.

— Német-olasz kereskedelmi háború a Balkán piacán. Londonból jelentik: A Daily Expressben cikk jelent meg azzal kapcsolatban, hogy Rómában és Berlinben majdnem egyidejűleg megjelentek a kereskedelmi mérleg adatai. Az eredmény az, hogy a tengely két állama a Balkánon nem hivatalos módon ugyan, de kereskedelmi háborút folytattak. A szakértők nagy meglepetésére a közölt adatokból az derült ki, hogy Olaszország veri Németországot azon a területen is, ahol Funk német kereskedelmi miniszter körutazást tett. A legutóbbi kimutatások szerint Németország exportja a Balkán-államok felé csökkenést mutat, míg Olaszországé emelkedik.

— ELMARAD A TEMESVÁRI MAGYAR SZINJÁTÁRSZÁS KARÁCSONYI ÉVAD-KEZDETE. A temesvári városvezetőség eredeti határozata értelmében, a temesvári színház december 25-től vagyis karácsony első napjától kezdődőleg áll: volna Szendrei Mihály társulatának rendelkezésére. Most a beosztásban változás állott be, amennyiben az ara di magyar színházalatt egyelőre nem vonulhat be Temesvárra, hanem továbbra is Aradon marad.

(—) KERESIK A GATALJAI RABLÓGYILKOSOKAT. A gataljai kettős rablógyilkosság ügyében, amelynek Imre Árpád református lelkész és a felesége estek áldozatul, a hatóságok még mindig folytatják a nyomozást. Gabriel Victor dr. vizsgálóbíró. Imbroane Bujor ügyész és Chemitzky Imre komiszarus a helyszínere is kiutaztak, hogy a községben folytathassák a nyomozást. Kihallgattak egy gazdálkodót, akik azzal gyanúsították, hogy tudott a rablógyilkosságról. A kihallgatás azonban tisztázta a gazdálkodót és a nyomozást most más irányban folytatják.

TABIX Laterna-magica



Lei
360.—
komplett

A legszép ajándék
1 színes film ára csak Lei 8.—

KECSKEMÉTI Temesvár 1.
Bd. Duca 2.

(—) A Déli Hírlap szegényalapjára Bernhardt Gyula olvasónk húsz leit adományozott.

(—) Jóváhagyott helytartósági kinevezések. A helygimnázter jóváhagyta Marta Alexandru dr. királyi helytartó által dr. Budintian Virgil főorvosnak karánsebesi, Cornean Petr mérnöknek oravcai és Damian Traian ügyvédnek hátszegi polgármesterré történt kinevezését.

(—) Gyász. Bodó György vegyész mérnök közel másfél évi betegeskedés után elhunyt. Gyászolják szülei: Bodó Mór volt néptanító és felesége, bátyja, Bodó Pál újságíró és húga, Bod Böske. Temetése tegnap ment végbe.

(—) A karánsebesi vagyonköztség új vezetősége. Marta Alexandru dr. királyi helytartó javaslatára a helygimnázter a karánsebesi vagyonköztség élére a mostani felügyelőség helyére, amelynek megbízatása december 31-én lejárt bizottságot nevezett ki. Ennek elnöke Boila Remulus alezredes, tagjai Radulescu Isac dr. ügyvéd, Musta Virgil oravcai esperes, Duica Io felügyelő, Jumanca Pavel tanügyi vezérfelügyelő, póttagok Armas Andrei, Licariu Nicola alezredes, Laitin Danila iskolaigazgató és Venecescu Petru földműves. Az új bizottságot december 29-én iktatták be.

Karácsonyi ajándékokat bődíszműtáruban
előnyösen vásárolhat

KLEIN bőrdőnsnél
I, Duca-uca. Vis-a-vis „Hotel Savoy“

(—) EGYHÁZZENEI HANGVERSENY. Crai Nou daleyvesület vasárnap este a Tiszti Kaszinó nagytermében szépszámu közönség előtt sikeress egyházzenei hangversenyt rendezett. Bevezette sül Golumba Traian lelkész érdeklődéssel fogadott előadást tartott az ortodoxiaról és a román nép kultúrájáról. A daleyvesület férfi, női és vegyes kara adták elő azután miszeréseket és karácsonyi énekeket. Az összes énekszámokat Dragoi Sabin zenés kolai igazgató, ismert zeneszerző vezényelte.

(—) SZÜLETÉSEK. Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Baja József, Szabó György, Szabó József, Sarbu Mioara, Bartos Maria, Danciu Georgehe, Negru Luliana Ecaterina Teodora, Laszt Anna Katalin.

(—) Szünetei a segélyezés a városházán. A polgármesteri hivatal közli, hogy úgy a szegények, mint a szülő nők segélyezésére szolgál alapok teljesen kimerültek. Erre való tekintettel felhívják az érdekelteket, hogy ilymenű kérényeket a karácsonyi ünnepek előtt semmi körülmények között ne nyújtsanak be a városházára. A város jelenleg mindössze az igazolt munkanélkülieket segélyezi olyképpen, hogy a gyárvárosi és jözzefvárosi népkonyhákon ingyenes ebédben részesíti őket. Azok a munkanélküliek akik erre igényt tartanak, jelentkezzenek az illetékes telekbiroságon.

(—) Városi ügyek a minisztériumokban. Tieran Emil dr. alpolgármester és Table Nicola dr. főjegyző, akik több napon keresztül Bucurestiben tartózkodtak, haza érkeztek. A fővárosban, az egyes minisztériumokban különféle városi ügyeket intéztek el.

(—) SZAZ ÉVES ASSZONY HALÁLA. A krassómezei Újsopot községben száz éves korában meghalt Pura Pauna özvegy, aki a megye legöregebb asszonya volt. Az 1848-iki időkről, amikor még tíz éves volt, gyakran mesélgetett családjának. Az elhunyt asszony hosszú élete során sohasem volt ágybanfekvő beteg.

(—) Beiratkozás a Nemzeti Újjászületés Frontjába. Az ország egyetlen engedélyezett politikai pártjába való belépés az egész ország területén megindult. Temesvárt a város háza információs irodájában — a kapubejárat alatt balra — lehet a Nemzeti Újjászületés Frontjába beiratkozni. A beiratkozás délelőtt fél nyolctól fél kettőig és délután négy óráig hétig tart. A beiratkozók kötelesek személyazonosság igazolványukat magukkal hozni.

„szív barométere”

Newyorkból jelenik: Dr. William Moulton Marston, ugyanaz az orvos, aki nemrégiben egy hazugságjelző készülékkel lepte meg a világot, most újabb találmánnyal lépett a nyilvánosság elé és a szakértők ennek szintén nagy sikert jósolnak. A „szív barométere” egy villamos felvételkészítő, amelyet széles bőrpánt köt össze a „vizsgálati akony” lábőrköréjével. Dr. Marston megalkotása szerint az emberi test vérkeringése a lábikra ereiben gyorsul vagy lassul a legérzékenyebb módon az érzelmek hatása alatt — s amely ugyanekkor tíz segítségével egy műtűmérőbeosztásos papírlapra rajzolja a felvett érzelmiállamokat. Vagyis elkészíti a vonalzó, közzöny, lángoló szerelme, lemondás vagy gyűlölet diagramját. Ez annyit jelent, hogy vége a lelki problémáknak, a bizonytalanságnak és gyötrelmeknek, mindenki tisztában lehet egy személy iránt táplált érzelmeivel. Csak a „szív barométere” kell bízni magát, rá kell kapcsolatnia jobb lábőrköréjére a bőrpántot s beszélnie kell a doktornak az „illetéről”. A kis tü, ott a készülék mellett, matematikai pontossággal rajzolja fel, mit érez közben... A szerencsés feltaláló e készülék segítségével más nem egy „reménytelennek” látszó esetet bogozott ki. Egy jótársasági fiatal hölgytel eldöntötte, hogy két udvarlója közül, alkébe látszatra egyformán vonzódot, melyiket szereti igazán. Egy ismert newyorki házaspárról megalkototta, hogy bármennyi nézeteltérés van is közöttük, mégsem szabad elválniuk, mert ösztönös szeretők egymást és boldogtalanok lennének, ha szétmenének. A „szív barométere” tehát túltesz a ma annyira drávas pszichonanalitikusok, az ideggyógyászok, az emberi lélek legavatottabb ismerőit. Gép s mint ilyen, sohasem tévedhet. Dr. Marston-nak már ki kellett bővítenie rendszerét, három új készüléket kellett szerkesztenie és segítségével együtt még így is alig győzi a munkát. Pedig a „szív barométere”, mint sejtjük, egyáltalán nem dolgozik ingyen. Viszont hol van az a mai amerikai ifjú hölgy, vagy fiatalember, aki ne fizetne szívesen pár dollárt azért, hogy szerelmi regényét ott lássa maga előtt, vonalozott papírlapra rajzolva, fei-lezőgellő cikk-cakok alakjában?...

(—) **KARÁCSONYI ÜNNEPSÉG A TISZTI KASZINÓBAN.** Ma délután öt órakor a Tiszti Kaszinó nagytermében nagyszabású zenei program keretében karácsonyi ünnepséget rendeznek, amelyen Dragalina Cornel tábornok, hadosztályparancnok is részt vesz.

(—) **RESICAI TARTALÉKOS TISZTEK MOZGALMA.** A resicai tartalékos tisztek mozgalmat indítottak, hogy I. Carol királynak Resicán szobrot emeljenek. Tegnap Baltescu Ion dr., a Resica-művek igazgatójának vezetésével küldöttség járt Marta Alexandru dr. királyi helytartónál, akivel közölték a mozgalom célját és a szobor költségeinek előteremtésére nyilvános gyűjtés engedélyezését kérték.

(—) **MAGYAR NÉPNAPTÁR.** A tizenegy esztendő óta rendszeresen beköszönő Magyar Népnaptár megjelent az 1939 évre. A címlapon magyar gazda látható, amin ekéje elé fogott két ökrével szántja földjét. A naptár most is változatos tartalmú. Van benne sok hasznos és ismeretterjesztő cikk, ezenkívül számos szórakoztató olvasmány, elbeszélés és vers. Cikkeket írtak többek között a Magyar Népnaptárba: Mikó Imre dr., Kubán Endre, Dadányi György, Koppány Rezső, Bodor Kálmán, Dominich László és mások. A Magyar Népnaptár tartalmazza a bánsági vásárok és névnapok jegyzékét. A naptár ára tizenhat lei.

GYÓGYSZERTÁRAK EJJELI SZOLGÁLTATA:

Keddén, december 20-án a szolgálati beosztás a következők:

Az I. kerületben a Bratianu téren levő Götz gyógyszerár.

A II. kerületben a 3 August utcában levő Löw gyógyszerár és a Petru Maior téren levő Meiszner gyógyszerár.

A III. kerületben a Lahovary téren levő Cristea gyógyszerár.

A IV. kerületben a Gen. Dragalina téren levő Csillag gyógyszerár.

Az V. kerületben a Corvin gyógyszerár és Ujkisodán Panajoth Ernő gyógyszerár állandó éjszakai szolgálatot tart.

Szenzációs karácsonyi műsor a SCALA slágermozgóban

A SCALA-mozgó, amely az utóbbi időben a legjobb filmeket mutatta be, az ünnepekre való tekintettel különös gonddal állította össze műsorát úgy, hogy azzal mindenki a legnagyobb mértékben meg lesz elégedve

Heinz Rühmann

európai szenzációt keltő filmje

5.000.000.- keres egy örököszt

Táncsláger: Ich brech die Herzen der stolzesten Frau! — Ich tanz mit Fräulein Dolly Swing! E hó 24-től kezdve jegyélvétel egész nap!

JOURNAL! Telefon 23—79. **JOURNAL!**

Matiné előadások: Vasárnap és hétfőn délelőtt olesó helyárrakkal, dupla műsorral!

(—) **FELEMELTÉK A TEMESVÁRI KÖZTISZTIVISELŐK LAKBÉRÉT.** A belügyminiszter a pénzügyminiszterrel egyetértve hozzájárult, hogy a Temesvárott szolgálatot teljesítő köztisztviselők lakbér tekintetében az első osztályba kerüljenek, ami azt jelenti, hogy lakbérük ugyanannyi, mint a bucarestii, brassói és sinaiai köztisztviselőknek. Az összes köztisztviselő az irodafőnöki rangig bezárólag jelenlegi lakbérükét ötszörösít, az ennél magasabb rangban levő köztisztviselők eddigi lakbérüknek négyszeresét kapják ezentul.

(—) **HALÁLOZÁSOK.** Meghaltak: Bodó György harminchét éves mérnök, Viszoki Róza negyvenkét éves kereskedelmi alkalmazott, Dehelean Persida tizenhá éves tanuló, Dojdea Persida, született Coanda harminchat éves, Schneider János hatvanöt éves cipész, Kalkó Erzsébet huszonkilenc éves. Müller Józsa, született Kaszler ötvenegy éves, Vraneantu Iosif hevenkét éves nyugalmazott jekező, Einwag Katalin, született Travnik hatvanegy éves, Luca Gheorghe ötvenhat éves, Istin Ecaterina, született Petrisor huszonkilenc éves.

(—) **BEVONT ITALMÉRÉSI ENGEDÉLYEK.** A pénzügyminiszter az italmérések felülvizsgálata során a Bánságban a következőktől vonta meg az italmérési engedélyt: Földes Sámuel Labasinc, Brand Ferdinand és Goldschmid Viktor Olunboka, Kohn Lipót és Heitler Albert Ohaba-Bisztra, Grünspan Pimkós és Weisz Lipót Facsád, Patali Rozália Gavozsda, Block Dávid Birki, Filhut Simon Nándorhegy, Weisz Ilona és Rosenfeld Hermann Ujkaránsbes. Nevezettek italmérését végérvényesen bezárták.

— **FELVETTE A HALOTT NYUGDIJÁT.** Stioiu Atanasiu alioi váltóór és raktárnok 1933-ban nyugalomba vonult és benyújtotta nyugdíjának folyósítása iránt a kérelmet. Az elintézés azonban nem érte meg, mert közben meghalt. Nem sokkal halála után folyósították havi 1301 leit kitevő nyugdíját, amelyet havonta Iancu Nicolae államfőnök fizetett ki. Az állomásfőnök azonban nem eresztette a nyugdíjpenzt Stioiu haláláról, hanem közel három évig felvette a halott nevében a nyugdíjat, amelyből havonta ötszáz leit juttatott az özvegynek. Feljelentés folytán az ügy a temesvári törvényszék elé került, amely Iancu Nicolae egy évi és két hónapi fogsárra ítélte, ezenkívül ötezer leit kártérítéért ítélte meg az özvegynek. Az ítélet tábla is tárgyalta az ügyet és a napokban hirdeti ki ítéletét.

Mozi

MŰSOR
 KEDD, DECEMBER 20.
 APOLLÓ: A botrány (német film).
 CAPITOL: Egy csillag született (angol film).
 SCALA: Újfé a hegyekben nagyszerű (angol film).
 RIVOLI: Katja (francia film).

(—) **KISIKLOTT A BUCURESTI—TEMESVÁRI GYORSVONAT MOZDONYA.** Vasárnap este a bucarestii gyorsvonat több óras késéssel érkezett Temesvárra. A gyorsvonat mozdonya ugyanis Craiova és Filiasi között kisiklott és a pályatest melletti árokba esett. Az utána következő postakocsi szintén kisiklott és kereszbe állott a pályán. A postakocsi így megállította a személykocsikat, amelyek nem sérültek meg és az utasoknak sem történt semmi baja. A mozdonyvezető és a postakocsiban szolgálatot teljesítő altiszt súlyosan megsérült. A postakocsit kiemelték a pályáról és a vonat egy másik mozdonnal folytatta útját.

TÜZIFA
 bükk, tölgy, cser és gyertyán legolcsóbb áron, az első keresztény faraktár,
Comer ul Lemnului S. A.
 V., Piata Brasov (Lunapark mellett.) Telefon-szám: 33—64.

(—) **A HELYTARTÓSÁG ÁTVETTE A TEMESVÁRI HÁZTARTÁSI ISKOLA ÉS MUZEUM ÉPÜLETÉT.** A belügyminiszter jóváhagyta a Temesvár város és a királyi helytartóság között létrejött azt a szerződést, amely a helytartóság részére átvett, félbenmaradt háztartási iskolára és a muzeumépületre vonatkozik. A helytartóság a háztartási iskola részére új hajlékot teremt hat millió lei költséggel.

(—) **A KÖZEGÉSZSÉGI VEZÉRFELÜGYELŐ A HELYTARTÓNÁL.** Buteanu Nicolae dr. közegészségügyi vezérfelügyelő tegnap kihallgatáson volt Marta Alexandru dr. királyi helytartónál, akinek a lakosság egészségi helyzetéről tett jelentést.

(—) **A TEMESVÁRI BÜNTETŐTÁBLA JÓVÁHAGYTA A BEGAPARTI GYLKOS BÜNTETÉST.** Ez év március hetedikén éjjel a józsefvárosi Bega-parton, a volt Royal kávéház közelében rablógyilkosság történt, amelynek Mincsik Agoston resicai péksegéd esett áldozatul. A péksegédet Török Gusztáv resicai illetőségű fiatal csavargó lőtte agyon, a holttestet azután leöntötte petroleummal és megnyujtotta, hogy öngyilkosság látszatát keltsé. Mincsik Agoston megzenesedett holttestét reggel megtalálták és rövidesen a rendőrség kezébe került Török Gusztáv is, akit a bíróság tizenöt évi fogsárra ítélte. Végső fokon tegnap a büntető tábla foglalkozott az ügygel és Török Gusztáv büntetését jóváhagyta.

SZERKESZTŐI ÜZENET
 H. F. RAMNA. Forduljon kérésével a méhész-egyesülethez, amelynek ríme: Asociatia Cultivarea Albimelor din Banat, Timisoara, I. Strada Vlad dela Marina No. 3.

Capitolban: Egy csillag született
 Kedd éz szerda
 Színes film. Egy szegény leány története, ki sok viszontagság után, híres színésznő lesz. Főszerepekben: Janet Gaynor — Fredrich March — Adolph Menjou. — Kiegészítésül FOX HIRADÓ

SPORTTESEMÉNYEK

Csökkentették a Középeurópai Kupában résztvevő csapatok számát

Olaszország, Magyarország és Csehszlovákia két-két csapattal, Románia és Jugoszlávia egy-egy csapattal szerepelnek a KK-ban

A Középeurópai Kupa bizottsága szombaton kezdte meg ülését Bucarestben. A tárgyalásokról, amelyekben a sajtó képviselői nem vehettek részt, vajmi kevés szivárgott ki. Szombat délben 12 órakor Tilea Viorel szövetségi elnök villásreggelit adott a megjelölt külföldi megbízottak tiszteletére. Villásreggeli után mindannyian átmentek a szövetség hivatalos helyiségébe, ahol megkezdődtek a nagyfontosságú tárgyalások. Az ülésen a következő országok képviselői jelentek meg. Olaszország részéről: Coppola, Barassi, Mauro, Bertoldi. Csehszlovákia részéről: Pelikán, Valonsek és Tessar. Magyarország részéről: Kenyeres és Csányi. Svájc részéről: Eichler és Gassmann. Jugoszlávia részéről: Kika Popovics és Románia részéről Tilea Viorel és Octav Luchide.

Délután 4 órakor nyitotta meg Tilea elnök a KK. bizottság ülését, üdvözölte a megjelenteket és őszinte köszönetét fejezte ki, azért a megfeszített és fáradt, amelyben a román sportot részesítették azáltal, hogy az idei ülést Bucarestbe hívták össze. A román szövetség elnökének nyitó és üdvözlő szavaira Coppola olasz megbízott válaszolt, akit egyébként felkérték az ülés elnöki tiszttségének betöltésére. A bizottság ezután a napirend letárgyalásába kezdett és elsőnek a „Bindea esetét” foglalkozott. Coppola elnök az ügyvel kapcsolatban azt indítványozta, hogy miután a felek kibékültek, nincsen értelme annak, hogy az ügyet újra tárgyalják. Ugyanígy jártak el a csehszlovák Nojir játékos esetében is. Több más, kisebb fontosságú ügy letárgyalása után az elnök harminc perces szünetet rendelt el. Szünet után a bizottság a legfontosabb kérdés letárgyalását tűzte ki: a Középeurópai Kupa jövőbeni sorsa. Az ülés este 10.30 órakor ért véget. A tárgyalásokról a következő hivatalos jelentést tették közzé:

— A bizottság nagy szótöbbséggel úgy döntött, hogy a Középeurópai Kupát továbbra is kiírják, azonban csökkentették az egyes országok részéről induló csapatok számát, hogy ezáltal is emeljék a serlegmérkőzések értékét és színvonalát. Megváltották a bíróiülés és pályabiztosok rendszerét is, valamint az övösökben és ütélhözatalban követendő eljárások módszerét. Külön bizottságot neveltek ki, amely behatóan letárgyalja ezeket a kérdéseket és összhangba hozza az esetleges indítványokat. A bizottság munkálatainak eredményét a KK. bizottság közgyűlése elé terjeszti. A közgyűlést előreláthatólag február végén, vagy pedig március elejére hívják egybe Prágába.

A résztvevő csapatok számát az olaszok indítványára csökkentik le, mivel szerintük a hosszadalmas mérkőzések által az érdeklődés lényegesen csökken és amikor a döntő és kétségtelenül érdekesebb mérkőzések lebonyolítására kerül a sor, a csapatok már régen a nyári szünetüket tartják. Az olaszok azt indítványozták, hogy a jövőben a KK-ban ne induljon csak nyolc csapat, ilymódon három fordulóban lebonyolítást nyernek a mérkőzések. Az indítványhoz a magyar és a csehszlovák megbízottak minden további nélkül hozzájárultak, míg a román és a jugoszláv képviselők tiltakozásukat jelentették be. Végeredményben tehát az alapító országok és pedig, Olaszország, Magyarország és Csehszlovákia két-két csapattal indulnak, míg Románia és Jugoszlávia egy-egy csapatot küldenek a küzdelembe. A bizottságnak ezt a határozatát a Prágában összehívandó közgyűlésnek kell jóváhagynia.

ROMÁNIA NEM VESZ RÉSZT AZ EURÓPA KUPÁBAN

Vasárnap délelőtt ült össze az Európa Kupa bizottsága, hogy döntson a vándordíj sorsáról. Elhatározták, hogy Ausztria kiválása után a jövőben Olaszország, Svájc, Magyarország és Csehszlovákia csapatai játszanak az Európa Kupáért. A küzdelmek tartamát három évben állapították meg és az 1939. január elsején kezdődik. A bizottság elnökévé újból a svájci Eichlert választották meg, míg főtájtár Gassmann (Svájc) lett. Nagy feltűnést keltett, hogy Románia nem kérte felvételét az Európa Kupába.



Sporthírek mindentelől

Összeállították a keleti turára induló válogatott keretet. A román válogatott csapat a közeljövőben keleti túrát bonyolít le. A túrára a következő 16 játékos jelölték ki: Szadvoszky, Duce, Lenghar, Dragomirescu, Pál, Pop IV., Nistor, Costea, Rasinaru, Opreanu, Reuter, Barák, Prasler, Gica Popescu, Moldoveanu, Mihailescu.

Elmaradt a Nemzeti—Zugló bajnoki mérkőzés. Az 1:1 arányú állásnál botrány miatt félbemaradt nemzeti bajnoki mérkőzés, amelyet vasárnap kellett volna folytatni a pálya használhatatlansága miatt elmaradt.

Az UTE legyőzte a BEAC csapatát a magyar vízipól serlegmérkőzések során. Budapesten megkezdődtek a vízipól kupaküzdelmek, amelyeknek során az UTE külföldről visszatért együttese 3:1 arányban győzte le a BEAC csapatát.

Kikapott a Ferencváros Zágrábban. A Ferencváros csapata vára lanul súlyos vereséget szenvedett Zágrábban. A hideg idő ellenére szép számu közönség jelent meg a mérkőzésen, amely a honi együttes nagyarányú győzelméi végződött. A csuszós, sáros talajon a HASK csapata sokkal otthonosabban mozgott és csatársora is határozottabban működött, így a győzelmet is megérdemelte. A zágrábi csapat 5:1 arányban nyerte a mérkőzést. A pesti csapat gójtár Biro rugta.

TEMESVARI ÖKÖLVIVŐ EREDMÉNYEK: Vasárnap este került sor a sörgyárban az ökölvívó verseny lebonyolítására, ennek eredménye a következő: Légsúly: Dobrescu—Popa (Bucuresti), győz Dobrescu. Bantamsúly: Mate II. ILSA—Cojocaru CFR, döntetlen. Weltersúly: Istrate CFR győz Niculescu Bucuresti ellen. Könnyűsúly: Stojanovici CFR győz Kruser CAMT ellen. Középsúly: Mate Bucuresti győz Aranyosi ILSA ellen. Nehézsúly: Lungu CFR győz Fanescu ellen. Ezután került sor a Cheo Morejon—Lungu bemutató mérkőzésre.

SPORT-FOTO-OPTIC
A legolcsóbb sportcikkék és azok javítása
A. M. MÜLLEY-nél
Timisoara, I. Strada Solderer 11.

Glanz II. (Arad) nyerte a Nyugati Liga asztalitenisz bajnokságát

A Hakoah rendezésében került sor a Moise Nicoara liceum tornatermében a Nyugati Liga meghívásos bajnoki asztali tenisz versenyére, amelyen az aradiakon kívül Nagyvárad és Temesvár asztali tenisz játékosai vonultak fel.

A férfi egyesszámban igen nagy mezőny állt starthoz és a 24 versenyző közül Glanz II. szerezte meg az első helyet, aki a döntőben pompás küzdelemben győzött Spitz nagyváradi versenyző felett. A verseny keretében bonyolították le a strajerek versenyt is.

Nyugati Liga asztali tenisz versenyét Dabiciu tanár irányítása és védnöksége alatt rendezték meg és a verseny a legkitünőbb rendezésben került lebonyolításra.

Csapatverseny: 1. Makabea Nagyvárad (Spitz, Eisner, Váradi, Frank). 2. Hakoah (Glanz, Ponta, Jakobovits, Jávör). 3. CAMT Temesvár (Heisler, Frankl, Volkmann és Schrimpl). A győztes Makabea 5:3-ra győzött a Hakoah ellen, míg a Hakoah a CAMT ellen 5:4-re győzött. 4:4 állásnál Jakobovits kitünő játékkal nyert és ezzel a második helyet biztosította a CAMT előtt. Hat induló.

Strajer verseny: 1. Bernáth Liceul Moise Nicoara, 2. Pop III. Liceul Moise Nicoara, 3. Fronmer Liceul Comercial. 22 induló.

Kezdek verseny: 1. Földényi Hakoah, 2. Dénes Hakoah, 3. Pop III. Liceul Moise Nicoara és Kardos Hakoah.

Férfi egyes: 1. Glanz II. Hakoah, 2. Spitz Makabea, 3. Váradi Makabea és Volkman CAMT. A döntőben Glanz II. pompás játékkal 3:1 szettarányban győzött a mezőny másik legjobbjá ellen. Az első két szettben Glanz győz, a harmadikban Spitz javít, de a negyedikben Glanz II. biztosan szerezte meg a győzelmet. 24 induló.

Női egyes I. osztály: 1. Heisler Maca CAMT, 2. Löwy Kató Hakoah.

Női egyes II. osztály: 1. Stern Tusi Hakoah, 2. Vörös Mimi Hakoah, 3. Juhász Margit Hakoah.

Ifjúsági férfi egyes: 1. Robitsek Makabea, 2. Frankl Makabea, 3. Jávör és Fischer Hakoah. Robitsek is igen tehetséges játékos. Elindult a férfi egyesben is és ott Pontát, a sokszoros országos bajnokot győzte le.

Másodosztályú férfi egyes: 1. Frankl Makabea, 2. Fischer Hakoah, 3. Jávör Hakoah és Brüller CAMT.

A temesvári boxverseny eredményei

Temesvárotól nagyszabású boxverseny volt, amelynek eredményei a következők: Dobrescu győzött a bucestii Popa ellen, a Mate II. (ILSA)—Cojocaru (CFR) mérkőzés döntetlenül végződött. Istrate (CFR) győzött Niculescu (Bucuresti) ellen. Stojanovici (CFR) győzött Kruser (CAMT) ellen. Mate I. (ILSA) győzött Aranyosi (ILSA) ellen. A nehézsúlyban pedig Lungu a CFR versenyzője győzött Fanescu ellen. Ezután került sor a Cheo Morejon—Lungu bemutató mérkőzésre.

Egy és félmillió lelt ajánlott fel az FC Rapid Bicanért. A párisi „Football” híradása nyomán közli a Gazeta Sporturilor, hogy a fővárosi FC Rapid vezetősége másfél millió lelt ajánlott fel Bicanért, a csehszlovák válogatott csapat közepesatáráért. A bucestii csapat részéről egyelőre cáfolják az ajánlatról elterjedt híreket.



Édes teher. Kirsten Heiberg és Karl Martell az UFA egyik filmjében, melynek cselekménye Ausztráliában, aranyások között játszódik le.

KÖZGAZDASÁG

A munkakamarák magántisztviselő törvénytervezete

Szolgálati rangfokozatot akar létesíteni a tervezet és a szabadságidőt és felmondást a különböző munkaadónál töltött idő összege után meghatározni

A munkakamarai szövetség által elkészített magántisztviselői statutum-tervezet igen fontos intézkedéseket tartalmaz azoknak a jogoknak a védelmére, melyeket a magánalkalmazottak munkahelyükön szereztek. Ezeket

a szerzett jogokat akkor sem veszítik el, ha egy más vállalat, illetve egy másik munkaadó alkalmazásába lépnek át.

A törvénytervezetnek idevonatkozó szakasza a következőképpen szól:

Tekintet nélkül az alkalmaztatási szerződés felbontásának okaira, az újonnan elhelyezkedett magántisztviselőnek joga van szolgálatban eltöltött idejének betudását kérnie új munkaadójától. Ugyancsak

követelheti szerzett jogainak új munkahelyén való elismerését,

mely jogok a munkávédelmi törvények szerint az alkalmaztatásban eltöltött idő tartama után nyerne megállapítást. Az új alkalmaztatásánál fogva a régi alkalmaztatások folytatásának tekintendő. A folytonosságot az alkalmazott munkakönyvéből és a közvetítő hivatalok nyilvántartásaiból fogják megállapítani. Ezek a hivatalok kötelesek az alkalmazott munkakönyvébe bevezetni az illető alkalmazott összes alkalmaztatásait és elbocsátásait.

Az elmondottak szerint tehát a statutum-tervezet értelmében nem vesztí el a felmondási időre, az esedékessé vált előléptetésre, a törvényes szabadságidőre, családi pótlékra stb. szerzett jogait a magántisztviselő, akkor sem, ha időközben munkahelyét változtatja. Új munkaadója ugyanabban az arányban köteles ezeket a szerzett jogokat elismerni, mintha újonnan szerződött alkalmazottja kezdetől fogva nála dolgozott volna.

A munkakamarai tervezet egy másik fontos kérdésre is kiterjed: a tisztviselők rangonkénti elosztására. Minden tisztviselői rangfokozat egy külön osztályt képezne. Előfordulhat azonban, hogy egy meghatározott magántisztviselői csoportban munkanélküliség tapasztalható ugyanakkor, amikor egy másik csoportban nincs elég munkaerő. Ily esetben a munkakamarák feladata lesz közbelépni és az elhelyezkedési kereső magánalkalmazottak körében megfelelő át-csoportosítást végrehajtani.

A statutum-tervezet szerint ez olyképpen fog történni, hogy a munkakamarák szövetsége havonta felülvizsgálja a munkaközvetítő hivatalok kimutatásait. Ezekből megállapítja, hogy az egyes szakmákban és rangcsoportokban hogyan aránylik az elhelyezkedést keresők száma az elhelyezési lehetőségekhez. Amennyiben a helyzet szükségessé teszi, a munkakamarai szövetség

elrendelheti a magántisztviselők egyes csoportjainak más, ugyancsak magánalkalmazott szakmára való átrétegzését, ingyenes oktatás útján.

Amint már elmondottuk, a tervezet a munkakamarák szövetségének magánalkalmazotti szakosztályát készítette. A tervezetnek a munkaadó érdekvédelme is kellő figyelmet szentelnek, ami arra a feltevésre enged következtetni, hogy maguk a munkaadók is számolnak a tervezet alapelveinek a gyakorlatba való átültetésével. A gyáriparosok országos szövetsége szintén tanulmányozás alá vette a statutum-tervezetet és vidéki tagozatát hozzászólásai benyújtására kérte fel.

Február 10-ig hosszabbították meg az exportbuza kedvezményes fuvardíját

Ugyanaddig fizetik a buza kiviteli prémiumot. — A kender kivitele szabaddá lett

A kormány gazdasági bizottsága szombat esti ülésén a következő fontosabb kérdéseket tárgyalták:

1. A buza kiviteli fuvardíjának ötven százalékos leszállítását 1939. február 10-ig meghosszabbították.

2. Érvényben marad 1939. február 10-ig a buza 13.000 leles kiviteli jutaléka.

Intézkedés a márkaárfolyamok átszámítása iránt

A pénzügyminiszter a vámhivatalok számára kiadta körrendeletét a márka árfolyamán átszámítás iránt, amely megegyezik a külkereskedelmi igazgatóság rendelkezésével. Ezek szerint:

Azoknál az importengedélyeknél, amelyet december 15. előtt adtak ki a régi márkaárfolyam számítandó, míg az ezen dátum után kiadott engedélyeknél az árfolyam 41.50 paritáson számolandó el. December 16-tól kezdve, tekintet nélkül az engedély kiadására a 12 százalékos értékilletéket a 41.50 árfolyamon számítják ki.

Ugyanekkor a pénzügyminiszter a következő árfolyamokat közölte: belgas 50.50—51.50, a 30 százalékos szabadforgalomban a dollár eladási ára 320, svájci frank (árú) 73, Angliával való 40 százalékos szabadforgalomban fonsterling 1067.30.

== CÉGHIVATALI HÍR. A törvényszék tudomásul vette a Lengyel Lőrinc r. t. aradi cég közgyűlési határozatát, amely szerint három évre az igazgatóságba Lengyel Manó, Lengyel Lszló, dr. Demian Aurel és ing. Gh. Urdareanu, a felügyelő bizottságba dr. Silviu Moldovan, Brutus Păcurearu és dr. Rácz Sándor választották be.

3. Helybenhagyták a Németországgal és Olaszországgal kötött kereskedelmi egyezményt.

4. Megszüntették a kőcban, vagy guszalyban lévő kender kiviteli tilalmát.

5. Egyelőre felfüggesztették az autómobilvállalatok alkatrészek behozatala iránti kérések engedélyezését.

== HOGY OSZLIK MEG A VÁLLALATOK KÖZÖTT A FRANCIAORSZÁGBA SZÁLLÍTANDÓ PETRÓLEUM Mennyisége? A román petróleumtermelő vállalatok és a francia beviteli cégek között folyó tárgyalások a napokban befejeződnek. Az eddigi tervek szerint a román petróleumvállalatok félmillió tonna petróleumot szállítanak Franciaországba, a világpiaci árnál 7 százalékkal magasabb áron. A nemzeti gazdasági minisztérium hozzájárulásával a kiszállított petróleum ellenérkének egyötödét felett a petróleum vállalatok szabadon rendelkezhetnek, abban az esetben, ha a szállítási szerződés legalább egy évre szól s azt a francia kormány is jóváhagyja. A szállítás az előzetes tervek szerint a következő román petróleumtermelő vállalatok között oszlik meg: Columbia 100 ezer tonna, Steaua Română 60 ezer tonna, Romano-Americana 60 ezer tonna, Concordia 40 ezer tonna, Redeventa 30 tonna, Creditul Minier 30 ezer tonna. A fennmaradó mennyiség a többi termelővállalatok között oszlik meg.

== A CFR SZERZŐDÉSE AZ AUTOBUSZVÁLLALATOKKAL. A CFR vezérigazgatósága elkészítette az autóbusz magánvállalatokkal kötendő szerződéses típusát. Ugyancsak közös szövegezésre lesz azoknak a megállapodásoknak, amelyet a tengerifuvározó autóbuszvállalatokkal kötnek.

... zenét és prózát mindenfajta géppel hallgathat...

... de ha élethű éneket,



... vagy tökéletes cellőbasszust,

... vagy hamisítatlan zongoraszót akar hallgatni, úgy hallgassa meg nálunk mielőbb



a legjobb készülékeket készséggel bemutatjuk,



ELECTRON

a Bánság legnagyobb szaküzlete
Timișoara I. Piața Brătianu

Artolyamok, gabonaárak

HÉTFŐ, DECEMBER 19.

A hivatalos devizaárfolyamok a következők: (az első szám a vételt, a második az eladást jelenti). Hollandi forint 76.18—77.28, belgas 23.67—24.01, angol font 665.45—676.89, olasz lira 7.172—7.172, dollár 140.07—142.14, francia frank 3.59—3.80, cseh korona 4.70—4.80, svájci frank 31.74—32.22. Ezekben az árfolyamokban a devizafelár is befigyeltatik. Dinár 2.89—3.05, pengő 25 és 26.50—27, német márka 38—39, felár nélkül.

A bánsági gabonapiacra a buza és tengeri irányzata csendes, de a többi gabonanemű iránt sincsen kereslet és a piac üzletlens. A piaci árak a következők: temesi buza 78 kilós 365, torontáli buza 380, időszerinti tengeri 295, örlöképes tengeri 305, zab 420, takarmányárpa 320, tavaszi árpa 380, korpa 270, ótlókmag 730, új tókmag 650, muharmag 310, napraforgómag 350, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 720, nagymalmi liszt 740 lei százkilónként. A lóheremag 18, a lucernamag 52 lei százkilónként.

— Kilencszázmillió kölcsönt vesz fel a CFR. Bucarestből jelentik: A CFR igazgatósága munkatervének végrehajtása érdekében 920 millió felvételre kölcsönszerződést köt. A pénzügyminisztérium a kölcsön biztosítéka gyanánt két milliárd értékű járadékpapírt bocsát ki. Az államvasút igazgatósága a kölcsönszerződés megkötésére a királyi felhatalmazást megkapta. A kölcsönt a Nemzeti Letéti Bank bocsátja rendelkezésre. A pénzügyminisztérium által kibocsátandó járadékkötvény hozama négy és fél százalékos lesz.

DÉLI HIRLAP
automata telefonszáma: 28-10.

LEGUJABB

Az orosz trónkövetelő Németországban

Vladimir herceg nem házassági célból ment rokonaihoz

Páris, december 19. Vladimir nagyherceg hétfő reggel eltávozott Párisból és gépkocsin a München közelében lévő Amorbachba utazott.

A Havas-üignökség jelenti: Ugy a volt német trónörökös, mint annak fiának környezete élénken cáfolja azt a hírt, mintha Vladimir orosz nagyherceg németországi látogatása azt a célt szolgáltná, hogy esetleges házasságkötés céljából egy Hohenzollern-hercegnővel megismerkedjék.

Ugyanezek a körök megerősítik, hogy még csak szó sem lehet hasonló tervről. Ferdinand herceg környezetében rámutatnak arra, hogy Kyra hercegnő, a herceg felesége szerint, aki Vladimir nagyhercegnek nővére, a nagyhercegnek az ismerkedésre már több alkalma nyílt, kiváltképpen akkor, amikor az ő esküvőjére a Hohenzollern-család valamennyi tagja megjelent.

Gyenge érdeklődés volt a lengyel községi választásokon

Általában a kormánypar aratott győzelmet

Varsó, december 19. A községi választások tegnap Varsóban és 51 vidéki városban befejeződtek. A Havas-üignökség kiemeli, hogy a választás iránt rendkívül gyenge érdeklődés mutatkozott, amely a Lengyelországban általánosan fellépett fagyhullámnak tulajdonítható. Varsóban a szavazásra jogosultaknak mindössze 48.5 százaléka járult az urnák elé. A lengyel választási rendszer szövevényes módozatai folytán a végleges eredmény eddig ismeretlen. Mindössze annyi ismeretes, hogy a kormány jelölt névsora 39 helyet, a lengyelországi párt 27 helyet, a zsidó szocialistapárt 16 helyet, a nemzeti párt 11

helyet, a radikális nemzeti párt 4 helyet és a cionista párt 3 helyet nyertek el.

A Pat-üignökség kimutatja, hogy a varsói a nemzeti egyesülés pártja (a kormánypárt) községtanácsban 100 mandátum közül 39 helyet nyert el és így az előbbi választással szemben előre tört. Pomerániában a kormánypárt 133 mandátumot kapott és ugyanannyi az ellenzék is. A poseni tartomány tizenöt városában a kormány 117 mandátumot, a nemzeti párt 153 helyet kapott. Lodzban a szocialista párt relatív többséget ért el, 78 helyből 32 esett rá. Krakkóban a 72 mandátum közül úgy a kormánypárt, mint a szocialisták 23—23 mandátumot kaptak.

Borzalmas hideg egész Európában

London, december 19. A szombat óta tartó keleti széláramlás Angliában olyan hideget okozott, amilyenre tíz esztendő óta nem volt példa. Londonban eddig két embert találtak megfagyva. Az ország legtöbb részében az erős havazás nagy károkat okozott a vonatok érkezésében. A heves viha-

rok következtében az ország sok részével megszakadt minden összeköttetés.

Párisi jelentések szerint a francia főváros külső részeiben hétfőn reggel minusz 14 fokos hideget mértek. A Szaján már hatalmas jégtáblák usznak. A nagy hideg következtében több embert

agyszédülést ért. Az ország különböző részéből nagy hidegeket jelentenek és Rouonban, Lilleben és Metzben a hideg több halálos áldozatot követelt.

Prága, december 19. Az itteni meteorológiai intézet részéről adott közlése szerint a nagy hideg, kedde ceőkken és legalább átmenetileg enyhülés következik be. A Duna Régenburg felé befagyott. Az olasz és spanyol tengerpartok szintén bekekerültek a hideg légrétegek útjába és mindenütt 10 fok alá szállt a hőmérséklet.

Rádió

KEDD, DECEMBER 20.

Bucuresti, 6.45: Ritmikus torna, orvosi hírek, reggeli hangverseny, háztartási tanácsok. 12: Hang-lemecsek. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.10: Közlemények. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Technikai posta. 18.17: Corologos jazzzenekar. 19: Irodalmi krónika. 19.15: Ecaterina Amigdalis énekel. 20: Prof. Al. Marcu előadása. 20.15: Grigoras Dinicu zenekara. 20.50: A. Bordenache előadása. 21.10: Szimfonikus hangverseny. 22: Hírek, sport. 22.15: Jean Moscopol énekel. 22.35: Hanglemezek. 23: Hírek. 23.15: Vasile Julea zenekara. 23.45: Hírek külföldről francia és angol nyelven.

Bécs, 19.15: Karácsonyi dalok. 20: Zenekari hangverseny. 21.10: Zenés vidám óra. 22: Séta a bécsi színházakban.

Belgrád, 19.45: Népdalok. 21: Románok. 21.30: Kamarazene. 22.45: Lemezek. 23.15: Táncczene. 23.20: Hangverseny. 22: Katonazene. 23.10: Karének. 23.20: Táncczene.

Strassburg, 20.30: Szórakoztató zene. 22.30: Karácsonyi hangverseny. 23.30: Szórakoztató zene.

APRÓ HIRDETÉSEK

Az este 6 óráig feladott hirdetések másnap reggel megjelennek

Az 1938. júl. 18-án megjelent 69094. sz. miniszteri rendelet alapján apróhirdetési áraink a következők: álláskeresés, elvesztett tárgyak, eltűnt személyek, fürdő és gyógyhely hirdetések szavankint egy leu. Házasság és Levelezés rovatban szavankint öt leu, minden más rovatban szavankint kettő leu. Legkisebb apróhirdetés tíz szó. Az apróhirdetések díja előre fizetendő. — Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Brătianu 3. II. kerület: Tamás-traffic, Piata Badea Cărtan 8. — Kardos-traffic, Piata Traian (szerb templom mellett). Grósz-traffic, Calea Dorobantilor 2. III. kerület: Helfenbein-traffic, Piata Lahovari IV. kerület: March-traffic, Piata Kütti. — Nógrády-traffic, (Tivoli mellett). — Olariu-traffic, Piata Dragalina 6. Telefon 45—06. — Vittek-traffic, Bul. Carol 54. — Gálóczy-traffic, Strada Brătianu 15/a. Telefon 7—13.

Állást keres

Perfekt szakácsnő jó bizonyítványokkal azonnalra állást keres. Cím IV. Str. Gojdu 10. a házmesternél. 2813

Iroda-beosztáson kezdő, szerény fizetéssel állást keres. Szíves megkeresések „Szorgalmas” jellegre a kiadóba leadandók. 3020

Mindenes szakácsnő tiszta, rendszeres bizonyítványokkal állást keres. azonnalra. Cím a kiadóban. 2823

Mosást, vasalást vállal tiszta rendszeres asszony. Címetek a kiadóba kéri leadni. 3809

Lakas

Bátorozott szoba, fürdőszoba használatlalt és esetleg teljes ellátással (két személynek is) azonnalra kiadó. Cím a kiadóban. 2529

Kiadó kapualatti bajárral bíró bútorozott szoba, fürdőszoba használatlalt, kívánatra reggeli és ebéd készíttel Cím a kiadóban. 8530

2 drb. egyszobás lakást keresek február 1-re. Címetek „Csendes lakó” jellegre a kiadóba kérek. 3536

Adas-vétel

Veszek egy nagyobb bőröndöt. Cím a kiadóban. 2794

Vennék nagyon jó karban lévő ottománt, csak széles, két személyes jön számításba. Címetek kérem a kiadóba leadni ármegjelöléssel „Szép huzat” jellegre. 3813

Porszívógép, jókarban lévő jutányosn eladó. Cím a kiadóban. 3645

Fekete női csikóbunda megvételre kerestetik. Címetek „Kézpénz” jellegre a kiadóba kérem. 3810

Játék baba, kisebb-nagyobb, megvételre kerestetik. Címetek kérem a kiadóba leadni. 3811

Róka boa, eredeti színű megvételre kerestetik. Címetek „Jó vétel” jellegre. 3812

Legfinomabb szövetsből készült új barna és fekete ünneplő öltöny magas férfi termetre darabonként 2.000 leuért eladó. Megtekinthető délelőtt 10-től délután 6-ig. II. Str. Titu Maiorescu 11. (volt Bárány uca). 2826

Használt ajtó megvételre kerestetik. Címetek kérem a kiadóba leadni. 3537

Patróleum kályha megvételre kerestetik. Címetek kérem a kiadóba leadni. 3538

Rodli megvételre kerestetik. Címetek kérem a kiadóba leadni. 3539

Rutor, porcellán és üvegáru

L. Schmidt n. Schuster

cégnél Temesvár I., Lonovics u. 3. sz. (A r. k. püspökség palota bejáratával szemben).

Ha szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant és liompuvert, h á r o m színben. Kaparató kizárólag a

Városi
gyógyszertárban

a „Fekete Sashoz” I. Piata I. C. Brătianu.

Legfinomabb női és férfi órákat szép ékszereket vásároljon karácsonyra:

„ORA FIXA”

cégnél, IV., Ion Brătianu-ucca 31.

Szenzációs ujdonságok karácsonyi és újévi ajándékokban

még nem létezett olcsó áron

Pollák Károly

papír- és játékküzletében, Temesvár, IV. kerület, Dragalina-tér. Nagy választék babakülönlegességekben

DELI HIRLAP

au'omata telefonszáma:

28-10.